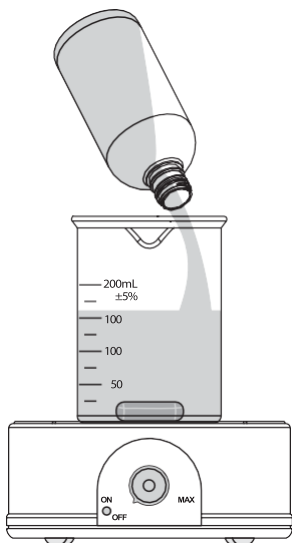
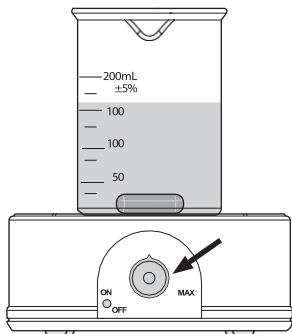


- Pour the liquids to be mixed into the beaker.

Note: Do not fill the beaker/container up to the brim and leave sufficient space to prevent spillage during stirring.



- Connect the power cord to the mains.
- Adjust the speed knob slowly until the required stirring speed is achieved.
- Allow sufficient time for the mixing operation to attain uniform rotational flow.



- After stirring is complete, turn the speed knob OFF.
- Disconnect the stirrer from power.

OPTIONAL ACCESSORIES

Code	Description
MI0009	Micro magnetic stir bar (5 pieces)

CERTIFICATION

All Milwaukee® instruments conform to the **CE European Directives**.



Disposal of Electrical & Electronic Equipment. The product should not be treated as household waste. Instead, hand it over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, which will conserve natural resources.

RECOMMENDATIONS FOR USERS

Before using these products, make sure that they are entirely suitable for the environment in which they are used. Any variation introduced by the user to the supplied equipment may degrade the instrument's performance.

WARRANTY

The instruments are warranted against defects in materials and manufacturing for a period of 2 years from the date of purchase. This warranty is limited to repair or free of charge replacement if the instrument cannot be repaired. Damage due to accidents, misuse, tampering or lack of prescribed maintenance is not covered by warranty.

If service is required, contact your local Milwaukee Instruments Technical Service. If the repair is not covered by the warranty, you will be notified of the charges incurred. When shipping any meter, make sure it is properly packaged for complete protection.



Sales and Technical Service Contacts:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HUNGARY

tel: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinst.com

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

Milwaukee Instruments, Inc.

2950 Business Park Drive

Rocky Mount, NC 27804 USA

tel: +1 (252) 443-3630

fax: +1 (252) 443-1937

www.milwaukeeinstruments.com

e-mail: sales@milwaukeeinstruments.com

USER MANUAL

MI0040

MI0041

Magnetic Stirrer



All rights are reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without the written consent of the copyright owner, Milwaukee Instruments Inc., Rocky Mount, NC 27804 USA.

Milwaukee Instruments reserves the right to make improvements in design, construction and appearance of its products without advance notice.



milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)
milwaukeeinst.com



DEAR CUSTOMER,

Thank you for choosing a Milwaukee® product. Please read this instruction manual carefully before using the stirrer. For more information about us and our products, visit www.milwaukeeinstruments.com. For technical support, contact your local Milwaukee Sales and Technical Service office.

PRELIMINARY EXAMINATION

Remove the stirrer from the packaging and examine it carefully. For further assistance, please contact your closest Milwaukee office.

Each instrument is supplied complete with:

- Small magnetic stir bar
7×25 mm (0.27×0.98")
- Instruction manual

Note: Save all packing material until you are sure that the instrument functions correctly. All defective items must be returned in the original packing together with the supplied accessories.

GENERAL DESCRIPTION

MI0040 and MI0041 are easy to handle, lightweight, magnetic stirrers.

Milwaukee stirrers incorporate electronic controls that allow the user to regulate the speed manually.

FEATURES

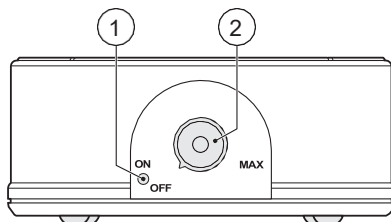
- Round edge design
- Small footprint
- Chemically resistant housing
- Stirring speed regulated through the speed knob

SPECIFICATIONS

Stirring capacity	Maximum	1 Liter (0.26 gallons)
Speed range	Minimum	100 rpm
	Maximum	1000 rpm
Power supply	MI0040	110/115 Vac, 50/60 Hz
	MI0041	220/240 Vac, 50/60 Hz
Installation category	II	
Cover material	ABS plastic	
Environment	0 to 50 °C (32 to 122 °F) RH max 95 %	
Dimensions	137×51 mm (5.39×2") (diameter × height)	
Weight	640 g (1.4 lbs.)	

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Front View



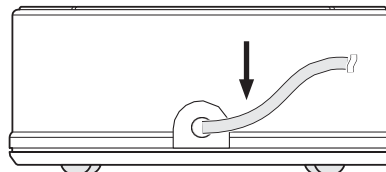
1. Power LED indicator
 - » lights green when connected to mains power
2. ON/OFF speed knob
 - » turns the stirrer ON and OFF
 - » sets a variable stirring speed up to the indicated maximum (MAX).

Side View



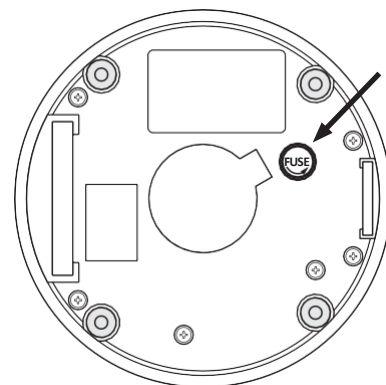
Rear View

AC power cord



Bottom View

Fuse holder for 400 mA/250 V fuse.



WARNING



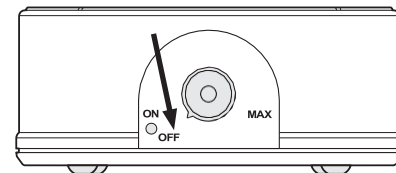
Unplug the stirrer from the power supply before replacing the fuse.

OPERATIONAL GUIDE

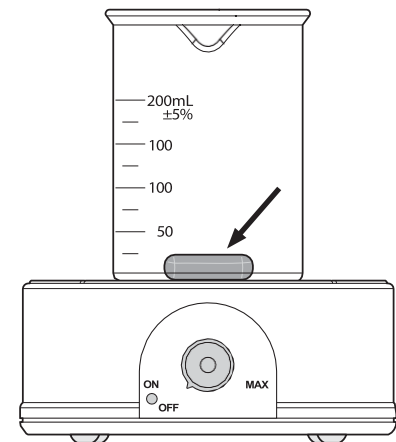
The LED lights up green indicating that the PCB is energized.

The LED stays ON continuously when the stirrer is plugged to the mains.

- Make sure that the speed knob is OFF.



- Place a beaker/glass container on top of the stirrer.
- Place the stir bar at the center of the beaker base.



BULGARIAN

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

MI0040 / MI0041 Магнитна бъркалка

УВАЖАЕМИ КЛИЕНТЕ,

Благодарим Ви, че избрахте продукт на Milwaukee®.

Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба, преди да използвате бъркалката.

За повече информация относно нас и нашите продукти посетете www.milwaukeeinstruments.eu

За техническа поддръжка се свържете с местния офис за продажби и техническо обслужване на Milwaukee.

ПРЕДВАРИТЕЛНА ПРОВЕРКА

Извадете бъркалката от опаковката и я прегледайте внимателно. За допълнителна помощ се свържете с най-близкия офис на Milwaukee.

Всеки уред се доставя в комплект със:

- Малка магнитна бъркалка 7×25 mm
- Ръководство за употреба

Забележка: Запазете всички опаковъчни материали, докато не се уверите, че уредът функционира правилно. Всички дефектни артикули трябва да бъдат върнати в оригиналната опаковка заедно с предоставените аксесоари.

ОБЩО ОПИСАНИЕ

MI0040 и MI0041 са лесни за работа, леки магнитни бъркалки.

Магнитните бъркалки Milwaukee разполагат с електронно управление, което позволява на потребителя ръчно да регулира скоростта.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Заоблен дизайн на ръбовете
- Компактни размери
- Химически устойчив корпус
- Скоростта на разбъркване се регулира чрез въртящ се регулатор

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Капацитет на разбъркване: Максимум 1 литър

Диапазон на скоростта: Минимум 100 об/мин, Максимум 1000 об/мин

Захранване: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Категория на инсталация: II

Материал на корпуса: ABS пластмаса

Работна среда: 0 до 50 °C, RH макс. 95 %

Размери: 137×51 mm (диаметър × височина)

Тегло: 640 g

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

Изглед отпред

LED индикатор за захранване

» свети зелено при свързване към електрическата мрежа

Въртящ се бутон ON/OFF за скоростта

» включва и изключва бъркалката

» задава променлива скорост на разбъркване до обозначения максимум (MAX)

Изглед отстрани

Изглед отзад
Захранващ кабел

Изглед отдолу
Държач за предпазител 400 mA/250 V.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключете бъркалката от захранването преди смяна на предпазителя.

УКАЗАНИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

LED индикаторът светва зелено, което показва, че платката е под напрежение.

LED индикаторът остава включен постоянно, когато бъркалката е свързана към електрическата мрежа.

- Уверете се, че регулаторът на скоростта е в положение OFF.
- Поставете бехерова чаша/стъклен съд върху бъркалката.
- Поставете магнитната бъркалка в центъра на дъното на съда.
- Изсипете течностите за смесване в съда.

Забележка: Не пълнете съда до ръба и оставете достатъчно пространство, за да предотвратите разливане по време на разбъркване.

- Свържете захранващия кабел към електрическата мрежа.
- Регулирайте бавно скоростта, докато се достигне желаната скорост на разбъркване.
- Оставете достатъчно време за смесване, за да се постигне равномерен въртелив поток.
- След приключване на разбъркването, завъртете регулатора на скоростта в положение OFF.
- Изключете бъркалката от захранването.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКЕСОАРИ

MI0009 Микро магнитна бъркалка (5 броя)

СЕРТИФИКАЦИЯ

Всички уреди Milwaukee® отговарят на европейските директиви CE.

Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване. Продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Вместо това го предайте в подходящ пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване, с цел опазване на природните ресурси.

ПРЕПОРЪКИ КЪМ ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Преди използване на тези продукти се уверете, че са напълно подходящи за средата, в която ще се използват. Всяка промяна, извършена от потребителя върху предоставеното оборудване, може да влоши работата на уреда.

ГАРАНЦИЯ

Уредите имат гаранция срещу дефекти в материалите и изработката за период от 2 години от датата на покупка. Тази гаранция е ограничена до ремонт или безплатна подмяна, ако уредът не може да бъде ремонтиран. Повреди вследствие на злополуки, неправилна употреба, вмешателство или липса на предписана поддръжка не се покриват от гаранцията.

Ако е необходимо обслужване, свържете се с местния технически сервиз на Milwaukee Instruments. Ако ремонтът не се покрива от гаранцията, ще бъдете уведомени за направените разходи. При изпращане на уреда се уверете, че е правилно опакован за пълна защита.

Контакти за продажби и техническо обслужване:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HUNGARY

тел: +36 62 428 050

факс: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

CROATIAN

KORISNIČKI PRIRUČNIK

MI0040 / MI0041 Magnetska miješalica

POŠTOVANI KUPČE,

Hvala vam što ste odabrali proizvod Milwaukee®.

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe miješalice.

Za više informacija o nama i našim proizvodima posjetite www.milwaukeeinstruments.eu

Za tehničku podršku obratite se lokalnom Milwaukee prodajnom i servisnom uredu.

PRETHODNI PREGLED

Izvadite miješalicu iz pakiranja i pažljivo je pregledajte. Za dodatnu pomoć obratite se najbližem Milwaukee uredu.

Svaki instrument isporučuje se s:

- Malom magnetskom miješalicom 7×25 mm
- Korisničkim priručnikom

Napomena: Sačuvajte sav ambalažni materijal dok ne budete sigurni da instrument ispravno radi. Svi neispravni dijelovi moraju se vratiti u originalnom pakiranju zajedno s isporučenim priborom.

OPĆI OPIS

MI0040 i MI0041 su lagane magnetske miješalice jednostavne za rukovanje.

Milwaukee magnetske miješalice imaju elektroničke kontrole koje korisniku omogućuju ručno podešavanje brzine.

ZNAČAJKE

- Dizajn sa zaobljenim rubovima
- Kompaktne dimenzije
- Kućište otporno na kemikalije
- Brzina miješanja regulira se pomoću regulatora brzine

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Kapacitet miješanja: Maksimalno 1 litra

Raspon brzine: Minimalno 100 o/min, maksimalno 1000 o/min

Napajanje: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Kategorija instalacije: II

Materijal kućišta: ABS plastika

Radni uvjeti: 0 do 50 °C, RH maks. 95 %

Dimenzije: 137×51 mm (promjer × visina)

Težina: 640 g

FUNKCIONALNI OPIS

Prednji pogled

LED indikator napajanja

» svijetli zeleno kada je uređaj priključen na mrežno napajanje

Regulator brzine ON/OFF

» uključuje i isključuje miješalicu

» postavlja promjenjivu brzinu miješanja do označenog maksimuma (MAX)

Bočni pogled

Stražnji pogled

Mrežni kabel za napajanje

Donji pogled

Držač osigurača za osigurač 400 mA/250 V.

UPOZORENJE

Prije zamjene osigurača isključite miješalicu iz napajanja.

UPUTE ZA RAD

LED indikator svijetli zeleno, što označava da je tiskana pločica pod naponom.

LED indikator ostaje stalno uključen kada je miješalica priključena na mrežno napajanje.

- Provjerite je li regulator brzine u položaju OFF.
- Postavite beker/staklenu posudu na vrh miješalice.
- Postavite magnetsku miješalicu u središte dna posude.
- Ulijte tekućine koje treba miješati u posudu.

Napomena: Nemojte puniti posudu do ruba i ostavite dovoljno prostora kako biste spriječili prolijevanje tijekom miješanja.

- Priključite mrežni kabel na napajanje.
- Polako podesite regulator brzine dok se ne postigne željena brzina miješanja.
- Ostavite dovoljno vremena da se postigne ujednačen kružni tok miješanja.
- Nakon završetka miješanja, okrenite regulator brzine u položaj OFF.
- Isključite miješalicu iz napajanja.

DODATNA OPREMA

MI0009 Mikro magnetska miješalica (5 komada)

CERTIFIKACIJA

Svi instrumenti Milwaukee® usklađeni su s europskim CE direktivama.

Zbrinjavanje električne i elektroničke opreme. Proizvod se ne smije odlagati kao kućni otpad. Umjesto toga, predajte ga odgovarajućem mjestu za prikupljanje i recikliranje električne i elektroničke opreme, čime se čuvaju prirodni resursi.

PREPORUKE ZA KORISNIKE

Prije uporabe ovih proizvoda provjerite jesu li u potpunosti prikladni za okruženje u kojem će se koristiti. Svaka izmjena koju korisnik izvrši na isporučenoj opremi može smanjiti učinkovitost instrumenta.

JAMSTVO

Instrumenti imaju jamstvo protiv nedostataka u materijalu i izradi u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Ovo jamstvo ograničeno je na popravak ili besplatnu zamjenu ako se instrument ne može popraviti. Oštećenja uzrokovana nezgodama, nepravilnom uporabom, neovlaštenim zahvatima ili nedostatkom propisanog održavanja nisu pokrivena jamstvom.

Ako je potreban servis, obratite se lokalnom tehničkom servisu Milwaukee Instruments. Ako popravak nije pokriven jamstvom, bit ćete obaviješteni o nastalim troškovima. Prilikom slanja instrumenta osigurajte da je pravilno zapakiran radi potpune zaštite.

Kontakti za prodaju i tehničku podršku:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HUNGARY

tel: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

CZECH

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

MI0040 / MI0041 Magnetická míchačka

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

Děkujeme vám, že jste si vybrali výrobek Milwaukee®.

Před použitím míchačky si prosím pečlivě přečtete tuto uživatelskou příručku.

Pro více informací o nás a našich produktech navštivte www.milwaukeeinstruments.eu

Pro technickou podporu kontaktujte místní prodejní a servisní kancelář Milwaukee.

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA

Vyjměte míchačku z obalu a pečlivě ji zkontrolujte. V případě potřeby další pomoci kontaktujte nejbližší kancelář Milwaukee.

Každý přístroj je dodáván kompletní s:

- Malou magnetickou míchací tyčinkou 7×25 mm
- Uživatelskou příručku

Poznámka: Uchovejte veškerý obalový materiál, dokud se nepřesvědčíte, že přístroj funguje správně. Všechny vadné položky musí být vráceny v původním obalu spolu s dodaným příslušenstvím.

OBECNÝ POPIS

MI0040 a MI0041 jsou lehké magnetické míchačky, které se snadno obsluhují.

Magnetické míchačky Milwaukee jsou vybaveny elektronickým ovládáním, které uživateli umožňuje ručně regulovat rychlost.

VLASTNOSTI

- Design se zaoblenými hranami
- Kompaktní rozměry
- Chemicky odolný kryt
- Rychlost míchání je regulována pomocí otočného regulátoru

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Kapacita míchání: Maximálně 1 litr

Rozsah otáček: Minimálně 100 ot./min, maximálně 1000 ot./min

Napájení: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Kategorie instalace: II

Materiál krytu: ABS plast

Provozní podmínky: 0 až 50 °C, RH max. 95 %

Rozměry: 137×51 mm (průměr × výška)

Hmotnost: 640 g

FUNKČNÍ POPIS

Pohled zepředu

LED indikátor napájení

» svítí zeleně při připojení k síťovému napájení

Otočný regulátor rychlosti ON/OFF

» zapíná a vypíná míchačku

» nastavuje proměnnou rychlost míchání až do označeného maxima (MAX)

Boční pohled

Zadní pohled

Napájecí kabel

Pohled zespodu

Držák pojistky pro pojistku 400 mA/250 V.

VAROVÁNÍ

Před výměnou pojistky odpojte míchačku od napájení.

NÁVOD K OBSLUZE

LED indikátor svítí zeleně, což znamená, že deska plošných spojů je pod napětím.

LED indikátor zůstává trvale svítit, když je míchačka připojena k síťovému napájení.

- Ujistěte se, že regulátor rychlosti je v poloze OFF.
- Umístěte kádinku/skleněnou nádobu na horní část míchačky.
- Umístěte magnetickou míchací tyčinku do středu dna nádoby.

- Nalijte kapaliny určené k míchání do nádoby.

Poznámka: Nenaplňujte nádobu až po okraj a ponechte dostatečný prostor, aby nedošlo k rozlití během míchání.

- Připojte napájecí kabel k elektrické síti.

- Pomalu nastavujte regulátor rychlosti, dokud nedosáhnete požadované rychlosti míchání.

- Ponechte dostatek času, aby bylo dosaženo rovnoměrného rotačního proudění.

- Po dokončení míchání otočte regulátor rychlosti do polohy OFF.

- Odpojte míchačku od napájení.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

MI0009 Mikro magnetická míchací tyčinka (5 kusů)

CERTIFIKACE

Všechny přístroje Milwaukee® splňují evropské směrnice CE.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení. Výrobek nesmí být likvidován jako komunální odpad. Místo toho jej odevzdejte na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení, čímž přispějete k ochraně přírodních zdrojů.

DOPORUČENÍ PRO UŽIVATELE

Před použitím těchto výrobků se ujistěte, že jsou plně vhodné pro prostředí, ve kterém budou používány. Jakákoli změna provedená uživatelem na dodaném zařízení může zhoršit výkon přístroje.

ZÁRUKA

Na přístroje se vztahuje záruka na vady materiálu a zpracování po dobu 2 let od data zakoupení. Tato záruka je omezena na opravu nebo bezplatnou výměnu v případě, že přístroj nelze opravit. Poškození způsobená nehodami, nesprávným používáním, neoprávněnými zásahy nebo nedostatkem předepsané údržby nejsou zárukou kryta.

V případě potřeby servisu kontaktujte místní technický servis Milwaukee Instruments. Pokud oprava není kryta zárukou, budete informováni o vzniklých nákladech. Při zasílání přístroje se ujistěte, že je řádně zabalen pro úplnou ochranu.

Kontakty pro prodej a technickou podporu:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HUNGARY

tel: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

DANISH

BRUGERMANUAL

MI0040 / MI0041 Magnetomrører

KÆRE KUNDE,

Tak fordi du har valgt et Milwaukee®-produkt.

Læs venligst denne brugermanual omhyggeligt, før du tager omrøreren i brug.

For mere information om os og vores produkter, besøg www.milwaukeeinstruments.eu

For teknisk support, kontakt dit lokale Milwaukee salgs- og servicekontor.

INDLEDENDE KONTROL

Tag omrøreren ud af emballagen og inspicér den omhyggeligt. For yderligere assistance bedes du kontakte det nærmeste Milwaukee-kontor.

Hvert instrument leveres komplet med:

- Lille magnetisk omrørerstav 7×25 mm
- Brugermanual

Bemærk: Gem al emballage, indtil du er sikker på, at instrumentet fungerer korrekt. Alle defekte dele skal returneres i den originale emballage sammen med det medfølgende tilbehør.

GENEREL BESKRIVELSE

MI0040 og MI0041 er lette, brugervenlige magnetomrørere.

Milwaukee magnetomrørere er udstyret med elektronisk styring, som gør det muligt for brugeren manuelt at regulere hastigheden.

FUNKTIONER

- Afrundet kantdesign
- Lille pladskrav
- Kemikalieresistent kabinet
- Omrøringshastigheden reguleres via hastighedsknappen

SPECIFIKATIONER

Omrøringskapacitet: Maksimum 1 liter

Hastighedsområde: Minimum 100 o/min, maksimum 1000 o/min

Strømforsyning: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Installationskategori: II

Kabinetmateriale: ABS-plast

Miljø: 0 til 50 °C, RH maks. 95 %

Dimensioner: 137×51 mm (diameter × højde)

Vægt: 640 g

FUNKTIONEL BESKRIVELSE

Set forfra

LED-strømindikator

» lyser grønt, når enheden er tilsluttet lysnettet

ON/OFF hastighedsknap

» tænder og slukker omrøreren

» indstiller en variabel omrøringshastighed op til den angivne maksimumværdi (MAX)

Set fra siden

Set bagfra

Netledning

Set nedefra

Sikringsholder til 400 mA/250 V sikring.

ADVARSEL

Afbryd omrøreren fra strømforsyningen, før sikringen udskiftes.

BETJENINGSVEJLEDNING

LED-indikatoren lyser grønt og viser, at printkortet er strømforsynet.

LED-indikatoren forbliver tændt konstant, når omrøreren er tilsluttet lysnettet.

■ Sørg for, at hastighedsknappen står på OFF.

■ Placer et bægerglas/en glasbeholder oven på omrøreren.

■ Placer omrørerstaven i midten af beholderens bund.

■ Hæld de væsker, der skal blandes, i beholderen.

Bemærk: Fyld ikke beholderen helt til kanten, og efterlad tilstrækkelig plads for at undgå spild under omrøring.

■ Tilslut netledningen til strømforsyningen.

■ Justér hastighedsknappen langsomt, indtil den ønskede omrøringshastighed opnås.

■ Giv tilstrækkelig tid til, at blandingen opnår en ensartet roterende bevægelse.

■ Når omrøringen er afsluttet, drejes hastighedsknappen til OFF.

■ Afbryd omrøreren fra strømforsyningen.

VALGFRIT TILBEHØR

MI0009 Mikro magnetisk omrørerstav (5 stk.)

CERTIFICERING

Alle Milwaukee®-instrumenter overholder de europæiske CE-direktiver.

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Aflever det i stedet på et passende indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr for at bevare naturressourcerne.

ANBEFALINGER TIL BRUGERE

Før brug af disse produkter skal du sikre dig, at de er fuldt egnede til det miljø, hvori de anvendes. Enhver ændring, som brugeren foretager på det leverede udstyr, kan forringe instrumentets ydeevne.

GARANTI

Instrumenterne er garanteret mod fejl i materialer og fremstilling i en periode på 2 år fra købsdatoen. Denne garanti er begrænset til reparation eller gratis udskiftning, hvis instrumentet ikke kan repareres. Skader forårsaget af ulykker, forkert brug, manipulation eller manglende foreskrevet vedligeholdelse er ikke dækket af garantien.

Hvis service er påkrævet, kontakt dit lokale Milwaukee Instruments tekniske servicecenter. Hvis reparationen ikke er dækket af garantien, vil du blive informeret om de påløbne omkostninger. Ved forsendelse af et instrument skal du sikre, at det er korrekt emballeret for fuldstændig beskyttelse.

Salgs- og teknisk servicekontakt:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HUNGARY

tel: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

DUTCH

GEBRUIKERSHANDLEIDING

MI0040 / MI0041 Magnetische roerder

GEACHTE KLANT,

Dank u voor het kiezen van een Milwaukee®-product.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de roerder gebruikt.

Voor meer informatie over ons en onze producten, bezoek www.milwaukeeinstruments.eu

Voor technische ondersteuning kunt u contact opnemen met uw lokale Milwaukee verkoop- en servicekantoor.

VOORLOPIGE CONTROLE

Haal de roerder uit de verpakking en controleer deze zorgvuldig. Neem voor verdere hulp contact op met het dichtstbijzijnde Milwaukee-kantoor.

Elke meter wordt compleet geleverd met:

- Kleine magnetische roerstaaf 7×25 mm
- Gebruikershandleiding

Opmerking: Bewaar alle verpakkingsmaterialen totdat u zeker weet dat het instrument correct functioneert. Alle defecte onderdelen moeten worden geretourneerd in de originele verpakking, samen met de meegeleverde accessoires.

ALGEMENE BESCHRIJVING

MI0040 en MI0041 zijn eenvoudig te bedienen, lichtgewicht magnetische roerders.

Milwaukee magnetische roerders zijn voorzien van elektronische bediening waarmee de gebruiker de snelheid handmatig kan regelen.

KENMERKEN

- Ontwerp met afgeronde randen
- Compact formaat
- Chemisch bestendige behuizing
- Roersnelheid geregeld via de snelheidsknop

SPECIFICATIES

Roercapaciteit: Maximaal 1 liter

Snelheidsbereik: Minimaal 100 rpm, maximaal 1000 rpm

Voeding: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Installatiecategorie: II

Behuizingsmateriaal: ABS-kunststof

Omgeving: 0 tot 50 °C, RV max. 95 %

Afmetingen: 137×51 mm (diameter × hoogte)

Gewicht: 640 g

FUNCTIONELE BESCHRIJVING

Vooraanzicht

LED-voedingsindicator

» brandt groen wanneer aangesloten op het lichtnet

ON/OFF snelheidsknop

» schakelt de roerder in en uit

» stelt een variabele roersnelheid in tot het aangegeven maximum (MAX)

Zijaanzicht

Achteraanzicht

Netvoedingskabel

Onderaanzicht

Zekeringhouder voor een 400 mA/250 V zekering.

WAARSCHUWING

Koppel de roerder los van de voeding voordat u de zekering vervangt.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

De LED brandt groen, wat aangeeft dat de printplaat onder spanning staat.

De LED blijft continu branden wanneer de roerder op het lichtnet is aangesloten.

- Zorg ervoor dat de snelheidsknop op OFF staat.

- Plaats een beker/glazen container boven op de roerder.

- Plaats de roerstaaf in het midden van de bodem van de beker.

- Giet de te mengen vloeistoffen in de beker.

Opmerking: Vul de beker/container niet tot de rand en laat voldoende ruimte om morsen tijdens het roeren te voorkomen.

- Sluit het netsnoer aan op het lichtnet.

- Stel de snelheidsknop langzaam af totdat de gewenste roersnelheid is bereikt.

- Geef voldoende tijd om een gelijkmatige roterende stroming te verkrijgen.

- Draai na voltooiing van het roeren de snelheidsknop naar OFF.

- Koppel de roerder los van de voeding.

OPTIONELE ACCESSOIRES

MI0009 Micro magnetische roerstaaf (5 stuks)

CERTIFICERING

Alle Milwaukee®-instrumenten voldoen aan de Europese CE-richtlijnen.

Afvoer van elektrische en elektronische apparatuur. Het product mag niet als huishoudelijk afval worden behandeld. Lever het in bij een geschikt inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur om natuurlijke hulpbronnen te behouden.

AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIKERS

Controleer vóór gebruik van deze producten of ze volledig geschikt zijn voor de omgeving waarin ze worden gebruikt. Elke wijziging die door de gebruiker aan de geleverde apparatuur wordt aangebracht, kan de prestaties van het instrument verminderen.

GARANTIE

De instrumenten hebben een garantie tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is beperkt tot reparatie of kosteloze vervanging indien het instrument niet kan worden gerepareerd. Schade als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik, manipulatie of gebrek aan voorgeschreven onderhoud valt niet onder de garantie.

Indien service vereist is, neem contact op met uw lokale Milwaukee Instruments technische service. Indien de reparatie niet onder de garantie valt, wordt u geïnformeerd over de gemaakte kosten. Zorg ervoor dat elk instrument bij verzending correct is verpakt voor volledige bescherming.

Contacten voor verkoop en technische service:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HUNGARY

tel: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

ESTONIAN

KASUTUSJUHEND

MI0040 / MI0041 Magnetsegaja

LUGUPEETUD KLIENT,

Täname, et valisite Milwaukee® toote.

Palun lugege see kasutusjuhend enne segaja kasutamist hoolikalt läbi.

Lisateabe saamiseks meie ja meie toodete kohta külastage veebilehte www.milwaukeeinstruments.eu

Tehnilise toe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku Milwaukee müügi- ja tehnilise teeninduse esindusega.

EELKONTROLL

Eemaldage segaja pakendist ja kontrollige seda hoolikalt. Täiendava abi saamiseks võtke ühendust lähima Milwaukee esindusega.

Iga seade on varustatud järgmiste tarvikutega:

- Väike magnetsegamisvarras 7×25 mm
- Kasutusjuhend

Märkus: Hoidke kogu pakend alles, kuni olete veendunud, et seade töötab korrektselt. Kõik defektsed tooted tuleb tagastada originaalpakendis koos kaasasolevate tarvikutega.

ÜLDKIRJELDUS

MI0040 ja MI0041 on kerged ja hõlpsasti kasutatavad magnetsegajad.

Milwaukee magnetsegajad on varustatud elektroonilise juhtimisega, mis võimaldab kasutajal segamiskiirust käsitsi reguleerida.

OMADUSED

- Ümarate servadega disain
- Kompaktne suurus
- Keemiliselt vastupidav korpus
- Segamiskiirus reguleeritav pöördnupu abil

TEHNILISED ANDMED

Segamismaht: Maksimaalselt 1 liiter

Kiiruse vahemik: Minimaalselt 100 p/min, maksimaalselt 1000 p/min

Toiteallikas: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Paigalduskategooria: II

Korpuse materjal: ABS-plastik

Töökeskkond: 0 kuni 50 °C, RH maks. 95 %

Mõõtmed: 137×51 mm (lähimõõt × kõrgus)

Kaal: 640 g

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

Eestvaade

Toite LED-indikaator

» põleb roheliselt, kui seade on ühendatud vooluvõrku

ON/OFF kiiruse reguleerimisnupp

» lülitab segaja sisse ja välja

» määrab muutuva segamiskiiruse kuni märgitud maksimumini (MAX)

Külgvaade

Tagavaade

Toitejuhe

Alumine vaade

Kaitsmepesa 400 mA/250 V kaitsme jaoks.

HOIATUS

Enne kaitsme vahetamist eemaldage segaja vooluvõrgust.

KASUTUSJUHEND

LED-indikaator süttib roheliselt, näidates, et trükkplaat on pingestatud.

LED-indikaator jääb pidevalt põlema, kui segaja on ühendatud vooluvõrku.

■ Veenduge, et kiiruse reguleerimisnupp on asendis OFF.

■ Asetage keeduklaas/klaasanum segaja peale.

■ Asetage magnetsegamisvarras anuma põhja keskele.

■ Valage segatavad vedelikud anumasse.

Märkus: Ärge täitke anumad ääreni ning jätke piisavalt ruumi, et vältida vedeliku loksumist segamise ajal.

■ Ühendage toitejuhe vooluvõrku.

■ Reguleerige kiirust aeglaselt, kuni saavutate soovitud segamiskiiruse.

■ Andke piisavalt aega ühtlase pöörleva voolu tekkimiseks.

■ Pärast segamise lõpetamist keerake kiiruse reguleerimisnupp asendisse OFF.

■ Eemaldage segaja vooluvõrgust.

LISATARVIKUD

MI0009 Mikro magnetsegamisvarras (5 tk)

SERTIFITSEERIMINE

Kõik Milwaukee® seadmed vastavad Euroopa CE direktiividele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine. Toodet ei tohi käsitleda olmejäätmetena. Selle asemel andke see üle vastavasse kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuks, et säästa loodusvarasid.

SOOVITUSED KASUTAJATELE

Enne nende toodete kasutamist veenduge, et need sobivad täielikult kasutuskeskkonnaga. Kasutaja poolt seadmesse tehtud muudatused võivad halvendada seadme toimivust.

GARANTII

Seadmetele kehtib materjali- ja tootmisdefektide garantii 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii piirdub parandamise või tasuta asendamisega, kui seadet ei ole võimalik parandada. Õnnetustest, väärkasutusest, omavolilisest sekkumisest või ettenähtud hoolduse puudumisest tingitud kahjustused ei kuulu garantii alla.

Teeninduse vajaduse korral võtke ühendust kohaliku Milwaukee Instrumentsi tehnilise teenindusega. Kui remont ei kuulu garantii alla, teavitatakse teid tekkivatest kuludest. Seadme saatmisel veenduge, et see on täielikult kaitseks nõuetekohaselt pakendatud.

Müügi- ja tehnilise teeninduse kontaktandmed:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HUNGARY

tel: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

FINNISH

KÄYTTÖOHJE

MI0040 / MI0041 Magneettisekoitin

HYVÄ ASIAKAS,

Kiitos, että valitsit Milwaukee®-tuotteen.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen sekoittimen käyttöä.

Lisätietoja meistä ja tuotteistamme saat osoitteesta www.milwaukeeinstruments.eu

Teknistä tukea varten ota yhteyttä paikalliseen Milwaukee myynti- ja huoltopisteeseen.

ALKUTARKASTUS

Poista sekoitin pakkauksesta ja tarkasta se huolellisesti. Lisäapua varten ota yhteyttä lähimpään Milwaukee-toimistoon.

Jokainen laite toimitetaan seuraavien kanssa:

- Pieni magneettinen sekoitustanko 7×25 mm
- Käyttöohje

Huomautus: Säilytä kaikki pakkausmateriaalit, kunnes olet varma, että laite toimii oikein. Kaikki vialliset tuotteet on palautettava alkuperäisessä pakkauksessa yhdessä toimitettujen lisävarusteiden kanssa.

YLEINEN KUVAUS

MI0040 ja MI0041 ovat helppokäyttöisiä ja kevyitä magneettisekoittimia.

Milwaukee-magneettisekoittimissa on elektroninen ohjaus, jonka avulla käyttäjä voi säätää sekoitusnopeutta manuaalisesti.

OMINAISUUDET

- Pyöristetty reunamuotoilu
- Pieni tilantarve
- Kemiallisesti kestävä kotelo
- Sekoitusnopeus säädettävissä säätönupilla

TEKNISET TIEDOT

Sekoituskapasiteetti: Enintään 1 litra

Nopeusalue: Vähintään 100 rpm, enintään 1000 rpm

Virtalähde: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Asennusluokka: II

Kotelon materiaali: ABS-muovi

Ympäristö: 0–50 °C, RH maks. 95 %

Mitat: 137×51 mm (halkaisija × korkeus)

Paino: 640 g

TOIMINNALLINEN KUVAUS

Etunäkymä

Virran LED-merkkivalo

» palaa vihreänä, kun laite on kytketty verkkovirtaan

ON/OFF-nopeudensäädin

» kytkee sekoittimen päälle ja pois

» säätää portaattoman sekoitusnopeuden ilmoitettuun enimmäisarvoon (MAX) asti

Sivunäkymä

Takanäkymä

Verkkovirtajohto

Alapohjan näkymä

Sulakepidin 400 mA / 250 V sulakkeelle.

VAROITUS

Irrota sekoitin virtalähteestä ennen sulakkeen vaihtamista.

KÄYTTÖOHJEET

LED-merkkivalo palaa vihreänä, mikä osoittaa, että piirilevy on jännitteinen.
LED-merkkivalo pysyy jatkuvasti päällä, kun sekoitin on kytketty verkkovirtaan.

- Varmista, että nopeudensäädin on OFF-asennossa.
- Aseta keitinlasi/lasinen astia sekoittimen päälle.
- Aseta magneettinen sekoitustanko astian pohjan keskelle.
- Kaada sekoitettavat nesteet astiaan.

Huomautus: Älä täytä astiaa reunaan asti ja jätä riittävästi tilaa roiskeiden estämiseksi sekoituksen aikana.

- Kytke virtajohto verkkovirtaan.
- Säädä nopeutta hitaasti, kunnes haluttu sekoitusnopeus saavutetaan.
- Anna riittävästi aikaa tasaisen pyörivän virtauksen saavuttamiseksi.
- Kun sekoitus on valmis, käännä nopeudensäädin OFF-asentoon.
- Irrota sekoitin virtalähteestä.

VALINNAISET LISÄVARUSTEET

MI0009 Mikro-magneettinen sekoitustanko (5 kpl)

SERTIFIointi

Kaikki Milwaukee®-laitteet täyttävät CE-eurooppalaiset direktiivit.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Toimita se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen luonnonvarojen säästämiseksi.

KÄYTTÄJÄN SUOSITUKSET

Varmista ennen näiden tuotteiden käyttöä, että ne soveltuvat täysin käyttöympäristöönsä. Käyttäjän tekemät muutokset toimitettuun laitteistoon voivat heikentää laitteen suorituskykyä.

TAKUU

Laitteilla on 2 vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheitä vastaan ostopäivästä lukien. Takuu rajoittuu korjaukseen tai maksuttomaan vaihtoon, jos laitetta ei voida korjata. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuuksista, väärinkäytöstä, luvattomista muutoksista tai puutteellisesta huollosta.

Huoltotarpeissa ota yhteyttä paikalliseen Milwaukee Instrumentsin tekniseen huoltoon. Mikäli korjaus ei kuulu takuun piiriin, sinulle ilmoitetaan aiheutuneista kustannuksista. Varmista laitteen lähetyksen yhteydessä, että se on asianmukaisesti pakattu täydellistä suojaa varten.

Myynti- ja teknisen tuen yhteystiedot:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HUNGARY

puh: +36 62 428 050

faksi: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

FRENCH

MANUEL D'UTILISATION

MI0040 / MI0041 Agitateur magnétique

CHER CLIENT,

Merci d'avoir choisi un produit Milwaukee®.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'agitateur.

Pour plus d'informations sur notre société et nos produits, visitez www.milwaukeeinstruments.eu

Pour toute assistance technique, contactez votre bureau local de vente et de service technique Milwaukee.

CONTRÔLE PRÉLIMINAIRE

Retirez l'agitateur de son emballage et examinez-le soigneusement. Pour toute assistance supplémentaire, veuillez contacter le bureau Milwaukee le plus proche.

Chaque instrument est fourni complet avec :

- Petite barre d'agitation magnétique 7×25 mm
- Manuel d'utilisation

Remarque : Conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous soyez certain que l'instrument fonctionne correctement. Tous les articles défectueux doivent être retournés dans leur emballage d'origine avec les accessoires fournis.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Les modèles MI0040 et MI0041 sont des agitateurs magnétiques légers et faciles à utiliser.

Les agitateurs Milwaukee intègrent des commandes électroniques permettant à l'utilisateur de régler manuellement la vitesse.

CARACTÉRISTIQUES

- Design à bords arrondis
- Encombrement réduit
- Boîtier résistant aux produits chimiques
- Vitesse d'agitation réglable à l'aide du bouton de vitesse

SPÉCIFICATIONS

Capacité d'agitation : Maximum 1 litre

Plage de vitesse : Minimum 100 tr/min, maximum 1000 tr/min

Alimentation : MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Catégorie d'installation : II

Matériau du boîtier : Plastique ABS

Environnement : 0 à 50 °C, HR max. 95 %

Dimensions : 137×51 mm (diamètre × hauteur)

Poids : 640 g

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

Vue avant

Voyant LED d'alimentation

» s'allume en vert lorsque l'appareil est connecté au secteur

Bouton de vitesse ON/OFF

» met l'agitateur en marche et à l'arrêt

» règle une vitesse d'agitation variable jusqu'au maximum indiqué (MAX)

Vue latérale

Vue arrière

Cordon d'alimentation secteur

Vue inférieure

Porte-fusible pour fusible 400 mA / 250 V.

AVERTISSEMENT

Débranchez l'agitateur de l'alimentation électrique avant de remplacer le fusible.

GUIDE D'UTILISATION

Le voyant LED s'allume en vert, indiquant que la carte électronique est sous tension.

Le voyant LED reste allumé en continu lorsque l'agitateur est branché au secteur.

- Assurez-vous que le bouton de vitesse est en position OFF.

- Placez un bécher/récipient en verre sur l'agitateur.

- Placez la barre d'agitation au centre du fond du bécher.

- Versez les liquides à mélanger dans le bécher.

Remarque : Ne remplissez pas le bécher/récipient jusqu'au bord et laissez suffisamment d'espace pour éviter les débordements pendant l'agitation.

- Branchez le cordon d'alimentation au secteur.

- Ajustez lentement le bouton de vitesse jusqu'à obtenir la vitesse d'agitation souhaitée.

- Laissez suffisamment de temps pour que le mélange atteigne un flux de rotation uniforme.

- Une fois l'agitation terminée, mettez le bouton de vitesse sur OFF.

- Débranchez l'agitateur de l'alimentation.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

MI0009 Micro barre d'agitation magnétique (5 pièces)

CERTIFICATION

Tous les instruments Milwaukee® sont conformes aux directives européennes CE.

Élimination des équipements électriques et électroniques. Le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques afin de préserver les ressources naturelles.

RECOMMANDATIONS POUR LES UTILISATEURS

Avant d'utiliser ces produits, assurez-vous qu'ils sont parfaitement adaptés à l'environnement dans lequel ils seront utilisés. Toute modification apportée par l'utilisateur à l'équipement fourni peut dégrader les performances de l'instrument.

GARANTIE

Les instruments sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit si l'instrument ne peut pas être réparé. Les dommages dus à des accidents, une mauvaise utilisation, une manipulation non autorisée ou un manque d'entretien prescrit ne sont pas couverts par la garantie.

Si un service est requis, contactez le service technique Milwaukee Instruments local. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, vous serez informé des frais encourus. Lors de l'expédition de tout instrument, assurez-vous qu'il est correctement emballé pour une protection complète.

Contacts pour les ventes et le service technique :

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged - HONGRIE

tél. : +36 62 428 050

fax : +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail : sales@milwaukeeinst.com

GERMAN

BEDIENUNGSANLEITUNG

MI0040 / MI0041 Magnetrührer

SEHR GEEHRTER KUNDE,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Milwaukee® entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Rührer in Betrieb nehmen.

Weitere Informationen über uns und unsere Produkte finden Sie unter www.milwaukeeinstruments.eu

Für technischen Support wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Milwaukee Vertriebs- und Servicebüro.

VORABKONTROLLE

Entnehmen Sie den Rührer aus der Verpackung und überprüfen Sie ihn sorgfältig. Für weitere Unterstützung wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Milwaukee Büro.

Jedes Gerät wird komplett geliefert mit:

- Kleinem magnetischen Rührstab 7×25 mm
- Bedienungsanleitung

Hinweis: Bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial auf, bis Sie sicher sind, dass das Gerät einwandfrei funktioniert. Alle defekten Teile müssen in der Originalverpackung zusammen mit dem mitgelieferten Zubehör zurückgesendet werden.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

MI0040 und MI0041 sind leicht zu handhabende, leichte Magnetrührer.

Milwaukee Magnetrührer sind mit elektronischen Steuerungen ausgestattet, die dem Benutzer eine manuelle Regelung der Drehzahl ermöglichen.

MERKMALE

- Abgerundetes Kantendesign
- Geringer Platzbedarf
- Chemikalienbeständiges Gehäuse
- Rührgeschwindigkeit über Drehknopf regelbar

TECHNISCHE DATEN

Rührkapazität: Maximal 1 Liter

Drehzahlbereich: Minimum 100 U/min, Maximum 1000 U/min

Stromversorgung: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Installationskategorie: II

Gehäusematerial: ABS-Kunststoff

Umgebung: 0 bis 50 °C, RH max. 95 %

Abmessungen: 137×51 mm (Durchmesser × Höhe)

Gewicht: 640 g

FUNKTIONELLE BESCHREIBUNG

Vorderansicht

Netz-LED-Anzeige

» leuchtet grün, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist

ON/OFF-Drehzahlregler

» schaltet den Rührer ein und aus

» stellt eine variable Rührgeschwindigkeit bis zum angegebenen Maximum (MAX) ein

Seitenansicht

Rückansicht

Netzkabel

Unteransicht

Sicherungshalter für 400 mA/250 V Sicherung.

WARNUNG

Trennen Sie den Rührer vor dem Austausch der Sicherung von der Stromversorgung.

BEDIENUNGSHINWEISE

Die LED leuchtet grün und zeigt an, dass die Leiterplatte unter Spannung steht.

Die LED bleibt dauerhaft eingeschaltet, wenn der Rührer an das Stromnetz angeschlossen ist.

■ Stellen Sie sicher, dass der Drehzahlregler auf OFF steht.

■ Stellen Sie ein Becherglas/einen Glasbehälter auf den Rührer.

■ Platzieren Sie den magnetischen Rührstab in der Mitte des Becherbodens.

■ Gießen Sie die zu mischenden Flüssigkeiten in das Becherglas.

Hinweis: Füllen Sie das Becherglas/den Behälter nicht bis zum Rand und lassen Sie ausreichend Platz, um ein Überlaufen während des Rührens zu vermeiden.

■ Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an.

■ Stellen Sie die Drehzahl langsam ein, bis die gewünschte Rührgeschwindigkeit erreicht ist.

■ Lassen Sie ausreichend Zeit, damit sich eine gleichmäßige Rotationsströmung einstellen kann.

■ Nach Beendigung des Rührvorgangs stellen Sie den Drehzahlregler auf OFF.

■ Trennen Sie den Rührer vom Stromnetz.

OPTIONALES ZUBEHÖR

MI0009 Mikro-Magnetrührstab (5 Stück)

ZERTIFIZIERUNG

Alle Milwaukee®-Geräte entsprechen den europäischen CE-Richtlinien.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Das Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es stattdessen an einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab, um natürliche Ressourcen zu schonen.

EMPFEHLUNGEN FÜR ANWENDER

Stellen Sie vor der Verwendung dieser Produkte sicher, dass sie vollständig für die jeweilige Einsatzumgebung geeignet sind. Jegliche vom Benutzer vorgenommene Änderung an der gelieferten Ausrüstung kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen.

GARANTIE

Die Geräte haben eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie beschränkt sich auf Reparatur oder kostenlosen Austausch, falls das Gerät nicht repariert werden kann. Schäden durch Unfälle, unsachgemäße Verwendung, Manipulation oder fehlende vorgeschriebene Wartung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Falls ein Service erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den lokalen technischen Service von Milwaukee Instruments. Sollte die Reparatur nicht unter die Garantie fallen, werden Sie über die anfallenden Kosten informiert. Achten Sie beim Versand eines Geräts darauf, dass es ordnungsgemäß verpackt ist, um vollständigen Schutz zu gewährleisten.

Kontakte für Vertrieb und technischen Service:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – UNGARN

Tel.: +36 62 428 050

Fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

E-Mail: sales@milwaukeeinst.com

GREEK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

MI0040 / MI0041 Μαγνητικός Αναδευτήρας

ΑΞΙΟΤΙΜΕ ΠΕΛΑΤΗ,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Milwaukee®.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τον αναδευτήρα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με εμάς και τα προϊόντα μας, επισκεφθείτε το www.milwaukeeinstruments.eu

Για τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης της Milwaukee.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Αφαιρέστε τον αναδευτήρα από τη συσκευασία και ελέγξτε τον προσεκτικά. Για περαιτέρω βοήθεια, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο Milwaukee.

Κάθε όργανο παρέχεται πλήρες με:

- Μικρή μαγνητική ράβδο ανάδευσης 7×25 mm
- Εγχειρίδιο χρήσης

Σημείωση: Φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας μέχρι να βεβαιωθείτε ότι το όργανο λειτουργεί σωστά. Όλα τα ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να επιστρέφονται στην αρχική συσκευασία μαζί με τα παρεχόμενα εξαρτήματα.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τα MI0040 και MI0041 είναι ελαφροί και εύχρηστοι μαγνητικοί αναδευτήρες.

Οι αναδευτήρες Milwaukee διαθέτουν ηλεκτρονικό έλεγχο που επιτρέπει στον χρήστη να ρυθμίζει χειροκίνητα την ταχύτητα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Σχεδιασμός με στρογγυλεμένες άκρες
- Μικρό αποτύπωμα
- Περίβλημα ανθεκτικό σε χημικά
- Η ταχύτητα ανάδευσης ρυθμίζεται μέσω του ρυθμιστικού ταχύτητας

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ικανότητα ανάδευσης: Μέγιστο 1 λίτρο

Εύρος ταχύτητας: Ελάχιστο 100 σ.α.λ., μέγιστο 1000 σ.α.λ.

Τροφοδοσία: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Κατηγορία εγκατάστασης: II

Υλικό περιβλήματος: Πλαστικό ABS

Περιβάλλον: 0 έως 50 °C, RH μέγ. 95 %

Διαστάσεις: 137×51 mm (διάμετρος × ύψος)

Βάρος: 640 g

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Εμπρόσθια όψη

Ενδεικτική λυχνία LED τροφοδοσίας

» ανάβει πράσινη όταν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο

Ρυθμιστικό ταχύτητας ON/OFF

» ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον αναδευτήρα

» ρυθμίζει μεταβλητή ταχύτητα ανάδευσης έως το υποδεικνυόμενο μέγιστο (MAX)

Πλευρική όψη

Οπίσθια όψη

Καλώδιο τροφοδοσίας AC

Κάτω όψη

Θήκη ασφάλειας για ασφάλεια 400 mA/250 V.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε τον αναδευτήρα από την τροφοδοσία πριν αντικαταστήσετε την ασφάλεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει πράσινη υποδεικνύοντας ότι η πλακέτα κυκλώματος είναι υπό τάση.

Η ενδεικτική λυχνία LED παραμένει συνεχώς αναμμένη όταν ο αναδευτήρας είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.

- Βεβαιωθείτε ότι το ρυθμιστικό ταχύτητας βρίσκεται στη θέση OFF.
- Τοποθετήστε ένα ποτήρι ζέσεως/γυάλινο δοχείο επάνω στον αναδευτήρα.
- Τοποθετήστε τη μαγνητική ράβδο ανάδευσης στο κέντρο της βάσης του δοχείου.
- Ρίξτε τα υγρά προς ανάμιξη στο δοχείο.

Σημείωση: Μην γεμίζετε το δοχείο μέχρι το χείλος και αφήστε επαρκή χώρο για να αποτραπεί η υπερχειλίση κατά την ανάδευση.

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ρυθμίστε αργά την ταχύτητα έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα ανάδευσης.
- Αφήστε επαρκή χρόνο ώστε η ανάδευση να αποκτήσει ομοιόμορφη περιστροφική ροή.
- Μετά την ολοκλήρωση της ανάδευσης, γυρίστε το ρυθμιστικό ταχύτητας στη θέση OFF.
- Αποσυνδέστε τον αναδευτήρα από την τροφοδοσία.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

MI0009 Μικρή μαγνητική ράβδος ανάδευσης (5 τεμάχια)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Όλα τα όργανα Milwaukee® συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες CE.

Απορριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο. Αντίθετα, παραδώστε το σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ώστε να διατηρηθούν οι φυσικοί πόροι.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτά τα προϊόντα, βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως κατάλληλα για το περιβάλλον στο οποίο θα χρησιμοποιηθούν. Οποιαδήποτε τροποποίηση από τον χρήστη στον παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να υποβαθμίσει την απόδοση του οργάνου.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα όργανα καλύπτονται από εγγύηση έναντι ελαττωμάτων υλικών και κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή τη δωρεάν αντικατάσταση, εφόσον το όργανο δεν μπορεί να επισκευαστεί. Ζημιές που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, παραβίαση ή έλλειψη της προβλεπόμενης συντήρησης δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Εάν απαιτείται τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το τοπικό τεχνικό τμήμα της Milwaukee Instruments. Εάν η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση, θα ενημερωθείτε για τις σχετικές χρεώσεις. Κατά την αποστολή οποιουδήποτε οργάνου, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συσκευασμένο για πλήρη προστασία.

Στοιχεία επικοινωνίας πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – ΟΥΓΓΑΡΙΑ

τηλ.: +36 62 428 050

φαξ: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

HUNGARIAN

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MI0040 / MI0041 Mágneses keverő

TISZTELT VÁSÁRLÓ,

Köszönjük, hogy a Milwaukee® termékét választotta.

Kérjük, a mágneses keverő használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

Cégünkéről és termékeinkről további információt a www.milwaukeeinstruments.eu weboldalon talál.

Műszaki támogatásért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi Milwaukee értékesítési és műszaki szerviz irodával.

ELŐZETES ELLENŐRZÉS

Vegye ki a keverőt a csomagolásból, és gondosan ellenőrizze. További segítségért forduljon a legközelebbi Milwaukee irodához.

Minden készülék az alábbi tartozékokkal kerül szállításra:

- Kis mágneses keverőpálca 7×25 mm
- Használati útmutató

Megjegyzés: Őrizze meg az összes csomagolóanyagot mindaddig, amíg meg nem győződik arról, hogy a készülék megfelelően működik. Minden hibás terméket az eredeti csomagolásban, a mellékelt tartozékokkal együtt kell visszaküldeni.

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

Az MI0040 és MI0041 könnyen kezelhető, könnyű kivitelű mágneses keverők.

A Milwaukee mágneses keverők elektronikus vezérléssel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a felhasználó számára a fordulatszám kézi szabályozását.

JELLEMZŐK

- Lekerekített élkialakítás
- Kis helyigény
- Vegyszerálló burkolat
- A keverési sebesség a sebességszabályzó gombbal állítható

MŰSZAKI ADATOK

Keverési kapacitás: Maximum 1 liter

Sebességtartomány: Minimum 100 ford./perc, maximum 1000 ford./perc

Tápellátás: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Telepítési kategória: II

Burkolat anyaga: ABS műanyag

Környezeti feltételek: 0–50 °C, RH max. 95 %

Méretek: 137×51 mm (átmérő × magasság)

Tömeg: 640 g

FUNKCIONÁLIS LEÍRÁS

Előlnézet

Tápellátás LED kijelző

» zölden világít, amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz

ON/OFF sebességszabályzó gomb

» be- és kikapcsolja a keverőt

» a jelzett maximális értékig (MAX) állítja a változtatható keverési sebességet

Oldalnézet

Hátulnézet

Hálózati tápkábel

Alulnézet

Biztosítéktartó 400 mA/250 V biztosítékhoz.

FIGYELMEZTETÉS

A biztosíték cseréje előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

A LED zölden világít, jelezve, hogy a nyomtatott áramköri lap feszültség alatt van.

A LED folyamatosan világít, amikor a keverő csatlakoztatva van a hálózathoz.

■ Győződjön meg arról, hogy a sebességszabályzó OFF állásban van.

■ Helyezzen egy főzőpoharat/üveg edényt a keverő tetejére.

■ Helyezze a mágneses keverőpálcát az edény aljának közepére.

■ Öntse a keverendő folyadékokat az edénybe.

Megjegyzés: Ne töltsé az edényt peremig, és hagyjon elegendő helyet a kifröccsenés elkerülésére keverés közben.

■ Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózathoz.

■ Lassan állítsa a sebességet, amíg el nem éri a kívánt keverési sebességet.

■ Hagyjon elegendő időt az egyenletes forgó áramlás kialakulásához.

■ A keverés befejezése után állítsa a sebességszabályzó gombot OFF állásba.

■ Húzza ki a keverőt a hálózathoz.

OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

MI0009 Mikro mágneses keverőpálca (5 db)

TANÚSÍTVÁNY

Minden Milwaukee® műszer megfelel az európai CE irányelveknek.

Elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelése. A terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.

Ehelyett adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen, ezzel hozzájárulva a természeti erőforrások megőrzéséhez.

FELHASZNÁLÓI AJÁNLÁSOK

A termékek használata előtt győződjön meg arról, hogy teljes mértékben megfelelnek a használati környezetnek. A felhasználó által a készüléken végrehajtott bármilyen módosítás ronthatja a műszer teljesítményét.

GARANCIA

A készülékekre az anyag- és gyártási hibákra vonatkozóan a vásárlás dátumától számított 2 év garancia vonatkozik. A garancia javításra vagy – amennyiben a készülék nem javítható – díjmentes cserére korlátozódik. A balesetből, helytelen használatból, jogosulatlan beavatkozásból vagy az előírt karbantartás hiányából eredő károkra a garancia nem terjed ki. Szervizigény esetén lépjen kapcsolatba a helyi Milwaukee Instruments műszaki szervizzel. Amennyiben a javítás nem tartozik a garancia hatálya alá, tájékoztatást kap a felmerülő költségekről. A készülék szállításakor gondoskodjon a megfelelő csomagolásról a teljes védelem érdekében.

Értékesítési és műszaki szerviz elérhetőségek:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – MAGYARORSZÁG

tel.: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

ITALIAN

MANUALE D'USO

MI0040 / MI0041 Agitatore magnetico

GENTILE CLIENTE,

Grazie per aver scelto un prodotto Milwaukee®.

Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare l'agitatore.

Per maggiori informazioni su di noi e sui nostri prodotti, visitare www.milwaukeeinstruments.eu

Per assistenza tecnica, contattare l'ufficio vendite e assistenza tecnica Milwaukee locale.

ESAME PRELIMINARE

Rimuovere l'agitatore dall'imballaggio ed esaminarlo attentamente. Per ulteriore assistenza, contattare l'ufficio Milwaukee più vicino.

Ogni strumento viene fornito completo di:

- Piccola barra di agitazione magnetica 7×25 mm
- Manuale d'uso

Nota: Conservare tutto il materiale di imballaggio fino a quando non si è certi che lo strumento funzioni correttamente. Tutti gli articoli difettosi devono essere restituiti nell'imballaggio originale insieme agli accessori forniti.

DESCRIZIONE GENERALE

MI0040 e MI0041 sono agitatori magnetici leggeri e facili da usare.

Gli agitatori Milwaukee incorporano controlli elettronici che consentono all'utente di regolare manualmente la velocità.

CARATTERISTICHE

- Design con bordi arrotondati
- Ingombro ridotto
- Alloggiamento resistente agli agenti chimici
- Velocità di agitazione regolabile tramite manopola di controllo

SPECIFICHE TECNICHE

Capacità di agitazione: Massimo 1 litro

Campo di velocità: Minimo 100 giri/min, massimo 1000 giri/min

Alimentazione: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Categoria di installazione: II

Materiale del rivestimento: Plastica ABS

Ambiente: da 0 a 50 °C, UR max 95 %

Dimensioni: 137×51 mm (diametro × altezza)

Peso: 640 g

DESCRIZIONE FUNZIONALE

Vista frontale

Indicatore LED di alimentazione

» si illumina in verde quando è collegato alla rete elettrica

Manopola di velocità ON/OFF

» accende e spegne l'agitatore

» imposta una velocità di agitazione variabile fino al massimo indicato (MAX)

Vista laterale

Vista posteriore

Cavo di alimentazione CA

Vista inferiore

Portafusibile per fusibile da 400 mA/250 V.

AVVERTENZA

Scollegare l'agitatore dall'alimentazione prima di sostituire il fusibile.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Il LED si illumina in verde indicando che la scheda elettronica è alimentata.

Il LED rimane acceso in modo continuo quando l'agitatore è collegato alla rete elettrica.

- Assicurarsi che la manopola di velocità sia in posizione OFF.
- Posizionare un becher/contenitore in vetro sopra l'agitatore.
- Posizionare la barra di agitazione al centro della base del becher.

■ Versare i liquidi da miscelare nel becher.

Nota: Non riempire il becher/contenitore fino all'orlo e lasciare spazio sufficiente per evitare fuoriuscite durante l'agitazione.

■ Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.

■ Regolare lentamente la manopola di velocità fino a raggiungere la velocità di agitazione desiderata.

■ Lasciare tempo sufficiente affinché la miscelazione raggiunga un flusso rotazionale uniforme.

■ Al termine dell'agitazione, portare la manopola di velocità su OFF.

■ Scollegare l'agitatore dall'alimentazione.

ACCESSORI OPZIONALI

MI0009 Micro barra di agitazione magnetica (5 pezzi)

CERTIFICAZIONE

Tutti gli strumenti Milwaukee® sono conformi alle direttive europee CE.

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnarlo invece a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, contribuendo alla conservazione delle risorse naturali.

RACCOMANDAZIONI PER GLI UTENTI

Prima di utilizzare questi prodotti, assicurarsi che siano completamente adatti all'ambiente in cui vengono utilizzati.

Qualsiasi modifica apportata dall'utente all'apparecchiatura fornita può compromettere le prestazioni dello strumento.

GARANZIA

Gli strumenti sono garantiti contro difetti di materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Questa garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione gratuita se lo strumento non può essere riparato. I danni dovuti a incidenti, uso improprio, manomissioni o mancata manutenzione prescritta non sono coperti dalla garanzia. In caso di necessità di assistenza, contattare il servizio tecnico Milwaukee Instruments locale. Se la riparazione non è coperta dalla garanzia, verranno comunicati i costi sostenuti. Quando si spedisce uno strumento, assicurarsi che sia adeguatamente imballato per una protezione completa.

Contatti per vendite e assistenza tecnica:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – UNGHERIA

tel: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

LATVIAN

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

MI0040 / MI0041 Magnētiskais maisītājs

CIENTĪJAMĀIS KLIENT,

Paldies, ka izvēlējāties Milwaukee® produktu.

Lūdzu, pirms maisītāja lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

Lai iegūtu plašāku informāciju par mums un mūsu produktiem, apmeklējiet www.milwaukeeinstruments.eu

Tehniskajam atbalstam sazinieties ar vietējo Milwaukee tirdzniecības un tehniskā servisa biroju.

SĀKOTNĒJĀ PĀRBAUDE

Izņemiet maisītāju no iepakojuma un rūpīgi to pārbaudiet. Papildu palīdzībai, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Milwaukee biroju.

Katrs instruments tiek piegādāts komplektā ar:

- Mazu magnētisko maisīšanas stieni 7×25 mm
- Lietotāja rokasgrāmatu

Piezīme: Saglabājiet visus iepakojuma materiālus, līdz esat pārliecināts, ka instruments darbojas pareizi. Visi bojātie izstrādājumi jāatgriež oriģinālajā iepakojumā kopā ar pievienotajiem piederumiem.

VISPĀRĪGS APRAKSTS

MI0040 un MI0041 ir viegli, ērti lietojami magnētiskie maisītāji.

Milwaukee magnētiskie maisītāji ir aprīkoti ar elektronisku vadību, kas ļauj lietotājam manuāli regulēt ātrumu.

FUNKCIJAS

- Noapaļotu malu dizains
- Neliels aizņemtais laukums
- Ķīmiski izturīgs korpus
- Maisīšanas ātrums regulējams ar ātruma regulatoru

TEHNISKIE DATI

Maisīšanas ietilpība: Maksimums 1 litrs

Ātruma diapazons: Minimums 100 apgr./min, maksimums 1000 apgr./min

Barošana: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Uzstādīšanas kategorija: II

Korpusa materiāls: ABS plastmasa

Darba vide: 0 līdz 50 °C, RH maks. 95 %

Izmēri: 137×51 mm (diametrs × augstums)

Svars: 640 g

FUNKCIONĀLS APRAKSTS

Priekšskats

Barošanas LED indikators

» deg zaļā krāsā, kad ierīce ir pievienota elektrotīklam

ON/OFF ātruma regulators

» ieslēdz un izslēdz maisītāju

» iestata mainīgu maisīšanas ātrumu līdz norādītajam maksimumam (MAX)

Sānskat

Aizmugures skats

Maiņstrāvas barošanas kabelis

Apakšskats

Drošinātāja turētājs 400 mA/250 V drošinātājam.

BRĪDINĀJUMS

Pirms drošinātāja nomainas atvienojiet maisītāju no barošanas avota.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

LED indikators iedegas zaļā krāsā, norādot, ka iespiedshēmas plate ir zem sprieguma.

LED indikators paliek pastāvīgi ieslēgts, kad maisītājs ir pievienots elektrotīklam.

- Pārliecinieties, ka ātruma regulators ir OFF pozīcijā.
- Novietojiet bēteri/stikla trauku uz maisītāja.
- Novietojiet magnētisko maisīšanas stieni trauka pamatnes centrā.
- Ielejiet sajauamos šķidrumus traukā.

Piezīme: Nepiepildiet trauku līdz malām un atstājiet pietiekami daudz vietas, lai maisīšanas laikā novērstu izšļakstīšanos.

- Pievienojiet barošanas kabeli elektrotīklam.
- Lēnām noregulējiet ātrumu, līdz tiek sasniegts vēlamo maisīšanas ātrums.
- Ļaujiet pietiekami daudz laika, lai maisījums sasniegtu vienmērīgu rotācijas plūsmu.
- Pēc maisīšanas pabeigšanas pagrieziet ātruma regulatoru OFF pozīcijā.
- Atvienojiet maisītāju no barošanas avota.

PAPILDU PIEDERUMI

MI0009 Mikro magnētiskais maisīšanas stenis (5 gab.)

SERTIFIKĀCIJA

Visi Milwaukee® instrumenti atbilst Eiropas CE direktīvām.

Elektrisko un elektronisko iekārtu utilizācija. Produktu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus. Tā vietā nododiet to atbilstošā elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, lai saglabātu dabas resursus.

IETEIKUMI LIETOTĀJIEM

Pirms šo produktu lietošanas pārliecinieties, ka tie ir pilnībā piemēroti videi, kurā tie tiks izmantoti. Jebkādas lietotāja veiktas izmaiņas piegādātajā aprīkojumā var pasliktināt instrumenta veiktspēju.

GARANTĪJA

Instrumentiem tiek nodrošināta garantija pret materiālu un ražošanas defektiem 2 gadus no iegādes datuma. Garantija attiecas tikai uz remontu vai bezmaksas nomainu, ja instrumentu nav iespējams salabot. Bojājumi, kas radušies negadījumā, nepareizas lietošanas, neatļautas iejaukšanās vai noteiktās apkopes trūkuma dēļ, netiek segti ar garantiju. Ja nepieciešama apkope, sazinieties ar vietējo Milwaukee Instruments tehniskā servisa centru. Ja remonts neietilpst garantijā, jūs tiksiet informēti par radušajām izmaksām. Nosūtiet instrumentu, pārliecinieties, ka tas ir pareizi iepakots pilnīgai aizsardzībai.

Tirdzniecības un tehniskā servisa kontakti:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – UNGĀRIJA

tālr.: +36 62 428 050

fakss: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-pasts: sales@milwaukeeinst.com

LITHUANIAN

NAUDOJIMO VADOVAS

MI0040 / MI0041 Magnetinė maišyklė

GERBIAMAS KLIENTE,

Dėkojame, kad pasirinkote Milwaukee® gaminį.

Prieš naudodami maišyklę, atidžiai perskaitykite šį naudojimo vadovą.

Daugiau informacijos apie mus ir mūsų gaminius rasite apsilankę www.milwaukeeinstruments.eu

Dėl techninės pagalbos kreipkitės į vietinį Milwaukee pardavimo ir techninio aptarnavimo biurą.

PIRMINĖ APŽIŪRA

Išimkite maišyklę iš pakuotės ir atidžiai ją apžiūrėkite. Jei reikia papildomos pagalbos, kreipkitės į artimiausią Milwaukee biurą.

Kiekvienas prietaisas tiekiamas su:

- Maža magnetinė maišymo lazdele 7×25 mm
- Naudojimo vadovu

Pastaba: Išsaugokite visas pakavimo medžiagas, kol įsitikinsite, kad prietaisas veikia tinkamai. Visi sugedę gaminiai turi būti grąžinami originalioje pakuotėje kartu su pateiktais priedais.

BENDRAS APRAŠYMAS

MI0040 ir MI0041 yra lengvos, lengvai naudojamos magnetinės maišyklės.

Milwaukee magnetinės maišyklės turi elektroninį valdymą, leidžiantį naudotojui rankiniu būdu reguliuoti greitį.

SAVYBĖS

- Apvalių kraštų dizainas
- Kompaktiški matmenys
- Chemiškai atsparus korpusas
- Maišymo greitis reguliuojamas greičio reguliatoriumi

TECHNINIAI DUOMENYS

Maišymo talpa: Daugiausia 1 litras

Greičio diapazonas: Mažiausiai 100 aps./min, daugiausia 1000 aps./min

Maitinimas: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Įrengimo kategorija: II

Korpuso medžiaga: ABS plastikas

Aplinka: 0–50 °C, RH maks. 95 %

Matmenys: 137×51 mm (skersmuo × aukštis)

Svoris: 640 g

FUNKCINIS APRAŠYMAS

Vaizdas iš priekio

Maitinimo LED indikatorius

» šviečia žaliai, kai prijungta prie elektros tinklo

ON/OFF greičio reguliatorius

» įjungia ir išjungia maišyklę

» nustato kintamą maišymo greitį iki nurodyto maksimalaus (MAX)

Šoninis vaizdas

Galinės pusės vaizdas

Kintamosios srovės maitinimo laidas

Apatinis vaizdas

Saugiklio laikiklis 400 mA/250 V saugikliui.

ĮSPĖJIMAS

Prieš keisdami saugiklį, atjunkite maišyklę nuo maitinimo šaltinio.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

LED indikatorius šviečia žaliai, rodydamas, kad spausdintinė plokštė yra įjungta.

LED indikatorius lieka nuolat įjungtas, kai maišyklė prijungta prie elektros tinklo.

- Įsitikinkite, kad greičio reguliatorius yra OFF padėtyje.

- Padėkite bokerį/stiklinį indą ant maišyklės.

- Padėkite magnetinę maišymo lazdelę indo dugno centre.

- Supilkite maišomus skysčius į indą.

Pastaba: Nepripildykite indo iki krašto ir palikite pakankamai vietos, kad maišymo metu neišsiliėtų skystis.

- Prijunkite maitinimo laidą prie elektros tinklo.

- Lėtai reguliuokite greitį, kol pasieksite norimą maišymo greitį.

- Leiskite pakankamai laiko, kad maišymas pasiektų tolygų sukimosi srautą.

- Baigę maišymą, nustatykite greičio reguliatorių į OFF padėtį.

- Atjunkite maišyklę nuo maitinimo šaltinio.

PASIRENKAMI PRIEDAI

MI0009 Mikro magnetinė maišymo lazdelė (5 vnt.)

SERTIFIKAVIMAS

Visi Milwaukee® prietaisai atitinka Europos CE direktyvas.

Elektrinės ir elektroninės įrangos šalinimas. Produktas neturi būti šalinamas kaip buitinės atliekos. Vietoje to perduokite jį tinkamam elektrinės ir elektroninės įrangos surinkimo punktui, siekiant išsaugoti gamtos išteklius.

REKOMENDACIJOS NAUDOTOJAMS

Prieš naudodami šiuos gaminius, įsitikinkite, kad jie visiškai tinka aplinkai, kurioje bus naudojami. Bet kokie naudotojo atlikti pateiktos įrangos pakeitimai gali pabloginti prietaiso veikimą.

GARANTIJA

Prietaisams suteikiama 2 metų garantija nuo įsigijimo datos dėl medžiagų ir gamybos defektų. Garantija taikoma tik remontui arba nemokamam pakeitimui, jei prietaiso neįmanoma suremontuoti. Garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, neleistino įsikišimo ar nustatytos priežiūros trūkumo. Jei reikalingas aptarnavimas, kreipkitės į vietinį Milwaukee Instruments techninės priežiūros centrą. Jei remontas nepadengiamas garantijos, apie patirtas išlaidas būsite informuoti. Siunčiant bet kokią prietaisą, įsitikinkite, kad jis tinkamai supakuotas visiškai apsaugai.

Pardavimo ir techninės priežiūros kontaktai:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – VENGRIJA

tel.: +36 62 428 050

faksas: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

el. paštas: sales@milwaukeeinst.com

POLISH

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MI0040 / MI0041 Mieszadło magnetyczne

SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za wybór produktu Milwaukee®.

Przed użyciem mieszadła prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Więcej informacji o nas i naszych produktach można znaleźć na stronie www.milwaukeeinstruments.eu

W celu uzyskania pomocy technicznej prosimy o kontakt z lokalnym biurem sprzedaży i serwisu technicznego Milwaukee.

KONTROLA WSTĘPNA

Wyjmij mieszadło z opakowania i dokładnie je sprawdź. W razie potrzeby dodatkowej pomocy skontaktuj się z najbliższym biurem Milwaukee.

Każde urządzenie dostarczane jest w komplecie z:

- Małym magnetycznym prętem mieszającym 7×25 mm
- Instrukcją obsługi

Uwaga: Zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe do momentu upewnienia się, że urządzenie działa prawidłowo. Wszystkie wadliwe elementy muszą zostać zwrócone w oryginalnym opakowaniu wraz z dołączonymi akcesoriami.

OPIS OGÓLNY

MI0040 i MI0041 to lekkie i łatwe w obsłudze mieszadła magnetyczne.

Mieszadła Milwaukee wyposażone są w sterowanie elektroniczne umożliwiające ręczną regulację prędkości.

CECHY

- Konstrukcja z zaokrąglonymi krawędziami
- Niewielkie wymiary
- Obudowa odporna chemicznie
- Prędkość mieszania regulowana za pomocą pokrętła

DANE TECHNICZNE

Pojemność mieszania: Maksymalnie 1 litr

Zakres prędkości: Minimum 100 obr./min, maksimum 1000 obr./min

Zasilanie: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Kategoria instalacji: II

Materiał obudowy: Tworzywo ABS

Środowisko pracy: 0 do 50 °C, RH maks. 95 %

Wymiary: 137×51 mm (średnica × wysokość)

Masa: 640 g

OPIS FUNKCJONALNY

Widok z przodu

Wskaźnik LED zasilania

» świeci na zielono po podłączeniu do sieci

Pokrętło prędkości ON/OFF

» włącza i wyłącza mieszadło

» ustawia zmienną prędkość mieszania do wskazanego maksimum (MAX)

Widok z boku

Widok z tyłu

Przewód zasilający AC

Widok od spodu

Uchwyt bezpiecznika dla bezpiecznika 400 mA/250 V.

OSTRZEŻENIE

Przed wymianą bezpiecznika odłącz mieszadło od zasilania.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Dioda LED świeci na zielono, wskazując, że płytka drukowana jest pod napięciem.

Dioda LED pozostaje stale włączona, gdy mieszadło jest podłączone do sieci.

- Upewnij się, że pokrętko prędkości znajduje się w pozycji OFF.
- Umieść zlewkę/szklany pojemnik na mieszadle.
- Umieść magnetyczny pręt mieszający na środku dna pojemnika.
- Wlej cieczę przeznaczone do mieszania do pojemnika.

Uwaga: Nie napełniaj pojemnika do samej krawędzi i pozostaw wystarczającą ilość miejsca, aby zapobiec rozlaniu podczas mieszania.

- Podłącz przewód zasilający do sieci.
- Powoli reguluj prędkość, aż zostanie osiągnięta żądana prędkość mieszania.
- Pozostaw wystarczająco dużo czasu, aby uzyskać jednolity ruch obrotowy cieczy.
- Po zakończeniu mieszania ustaw pokrętko prędkości w pozycji OFF.
- Odłącz mieszadło od zasilania.

AKCESORIA OPCJONALNE

MI0009 Mikro magnetyczny pręt mieszający (5 szt.)

CERTYFIKACJA

Wszystkie urządzenia Milwaukee® są zgodne z europejskimi dyrektywami CE.

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu ochrony zasobów naturalnych.

ZALECENIA DLA UŻYTKOWNIKÓW

Przed użyciem tych produktów upewnij się, że są one w pełni odpowiednie do środowiska, w którym będą stosowane.

Wszelkie zmiany wprowadzone przez użytkownika do dostarczonego sprzętu mogą pogorszyć działanie urządzenia.

GWARANCJA

Urządzenia objęte są gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne przez okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja ogranicza się do naprawy lub bezpłatnej wymiany, jeśli urządzenia nie można naprawić. Uszkodzenia spowodowane wypadkami, niewłaściwym użytkowaniem, ingerencją osób trzecich lub brakiem wymaganej konserwacji nie są objęte gwarancją.

W przypadku potrzeby serwisu skontaktuj się z lokalnym serwisem technicznym Milwaukee Instruments. Jeśli naprawa nie jest objęta gwarancją, zostaniesz poinformowany o poniesionych kosztach. Podczas wysyłki urządzenia upewnij się, że jest ono odpowiednio zapakowane w celu pełnej ochrony.

Kontakty sprzedaży i serwisu technicznego:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – WĘGRY

tel.: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

PORTUGUESE

MANUAL DO UTILIZADOR

MI0040 / MI0041 Agitador Magnético

PREZADO CLIENTE,

Obrigado por escolher um produto Milwaukee®.

Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o agitador.

Para mais informações sobre nós e os nossos produtos, visite www.milwaukeeinstruments.eu

Para apoio técnico, contacte o escritório local de vendas e assistência técnica Milwaukee.

EXAME PRELIMINAR

Retire o agitador da embalagem e examine-o cuidadosamente. Para assistência adicional, contacte o escritório Milwaukee mais próximo.

Cada instrumento é fornecido completo com:

- Pequena barra de agitação magnética 7×25 mm
- Manual do utilizador

Nota: Guarde todo o material de embalagem até ter a certeza de que o instrumento funciona corretamente. Todos os itens defeituosos devem ser devolvidos na embalagem original juntamente com os acessórios fornecidos.

DESCRIÇÃO GERAL

MI0040 e MI0041 são agitadores magnéticos leves e fáceis de utilizar.

Os agitadores Milwaukee incorporam controlos eletrónicos que permitem ao utilizador regular manualmente a velocidade.

CARACTERÍSTICAS

- Design com bordas arredondadas
- Ocupação de espaço reduzida
- Estrutura resistente a produtos químicos
- Velocidade de agitação regulada através do botão de velocidade

ESPECIFICAÇÕES

Capacidade de agitação: Máximo 1 litro

Gama de velocidade: Mínimo 100 rpm, máximo 1000 rpm

Alimentação: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Categoria de instalação: II

Material da estrutura: Plástico ABS

Ambiente: 0 a 50 °C, HR máx. 95 %

Dimensões: 137×51 mm (diâmetro × altura)

Peso: 640 g

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

Vista frontal

Indicador LED de alimentação

» acende a verde quando ligado à rede elétrica

Botão de velocidade ON/OFF

» liga e desliga o agitador

» define uma velocidade de agitação variável até ao máximo indicado (MAX)

Vista lateral

Vista traseira

Cabo de alimentação CA

Vista inferior

Suporte do fusível para fusível de 400 mA/250 V.

AVISO

Desligue o agitador da alimentação elétrica antes de substituir o fusível.

GUIA DE OPERAÇÃO

O LED acende a verde indicando que a placa eletrônica está energizada.

O LED permanece continuamente aceso quando o agitador está ligado à rede elétrica.

- Certifique-se de que o botão de velocidade está na posição OFF.

- Coloque um béquer/recipiente de vidro sobre o agitador.

- Coloque a barra de agitação no centro da base do béquer.

- Deite os líquidos a misturar no béquer.

Nota: Não encha o béquer/recipiente até à borda e deixe espaço suficiente para evitar derrames durante a agitação.

- Ligue o cabo de alimentação à rede elétrica.

- Ajuste lentamente o botão de velocidade até atingir a velocidade de agitação desejada.

- Aguarde tempo suficiente para que a mistura atinja um fluxo rotacional uniforme.

- Após concluir a agitação, coloque o botão de velocidade na posição OFF.

- Desligue o agitador da alimentação elétrica.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

MI0009 Micro barra de agitação magnética (5 unidades)

CERTIFICAÇÃO

Todos os instrumentos Milwaukee® estão em conformidade com as Diretivas Europeias CE.

Eliminação de equipamentos elétricos e eletrônicos. O produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, entregue-o num ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, contribuindo para a conservação dos recursos naturais.

RECOMENDAÇÕES PARA OS UTILIZADORES

Antes de utilizar estes produtos, certifique-se de que são totalmente adequados ao ambiente em que serão utilizados. Qualquer alteração introduzida pelo utilizador ao equipamento fornecido pode degradar o desempenho do instrumento.

GARANTIA

Os instrumentos estão garantidos contra defeitos de materiais e fabrico por um período de 2 anos a partir da data de compra. Esta garantia limita-se à reparação ou substituição gratuita se o instrumento não puder ser reparado. Danos causados por acidentes, utilização indevida, adulteração ou falta de manutenção prescrita não são cobertos pela garantia. Se for necessária assistência, contacte o serviço técnico local da Milwaukee Instruments. Se a reparação não estiver coberta pela garantia, será informado dos custos incorridos. Ao enviar qualquer instrumento, certifique-se de que está devidamente embalado para proteção total.

Contactos de vendas e assistência técnica:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – HUNGRIA

tel.: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

ROMANIAN

MANUAL DE UTILIZARE

MI0040 / MI0041 Agitator magnetic

STIMATE CLIENT,

Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Milwaukee®.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi agitatorul.

Pentru mai multe informații despre noi și produsele noastre, vizitați www.milwaukeeinstruments.eu

Pentru asistență tehnică, contactați biroul local de vânzări și service tehnic Milwaukee.

EXAMINARE PRELIMINARĂ

Scoateți agitatorul din ambalaj și examinați-l cu atenție. Pentru asistență suplimentară, vă rugăm să contactați cel mai apropiat birou Milwaukee.

Fiecare instrument este livrat complet cu:

- Bară magnetică mică de agitare 7×25 mm
- Manual de utilizare

Notă: Păstrați toate materialele de ambalare până când sunteți sigur că instrumentul funcționează corect. Toate articolele defecte trebuie returnate în ambalajul original împreună cu accesoriile furnizate.

DESCRIERE GENERALĂ

MI0040 și MI0041 sunt agitatoare magnetice ușoare, ușor de utilizat.

Agitatoarele Milwaukee încorporează comenzi electronice care permit utilizatorului să regleze manual viteza.

CARACTERISTICI

- Design cu margini rotunjite
- Dimensiuni compacte
- Carcasă rezistentă chimic
- Viteza de agitare este reglată prin intermediul butonului de viteză

SPECIFICAȚII

Capacitate de agitare: Maxim 1 litru

Domeniu de viteză: Minim 100 rpm, maxim 1000 rpm

Alimentare: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Categoria de instalare: II

Material carcasă: Plastic ABS

Mediu: 0 până la 50 °C, RH max. 95 %

Dimensiuni: 137×51 mm (diametru × înălțime)

Greutate: 640 g

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

Vedere frontală

Indicator LED de alimentare

» se aprinde verde când este conectat la rețeaua electrică

Buton de viteză ON/OFF

» pornește și oprește agitatorul

» setează o viteză de agitare variabilă până la valoarea maximă indicată (MAX)

Vedere laterală

Vedere din spate

Cablu de alimentare AC

Vedere de jos

Suport pentru siguranță de 400 mA/250 V.

AVERTISMENT

Deconectați agitatorul de la sursa de alimentare înainte de a înlocui siguranța.

GHID DE OPERARE

LED-ul se aprinde verde indicând că placa electronică este alimentată.

LED-ul rămâne aprins continuu atunci când agitatorul este conectat la rețeaua electrică.

■ Asigurați-vă că butonul de viteză este în poziția OFF.

■ Așezați un pahar Berzelius/recipient din sticlă pe agitator.

■ Așezați bara magnetică de agitare în centrul bazei recipientului.

■ Turnați lichidele care urmează a fi amestecate în recipient.

Notă: Nu umpleți recipientul până la margine și lăsați suficient spațiu pentru a preveni vărsarea în timpul agitării.

■ Conectați cablul de alimentare la rețeaua electrică.

■ Reglați încet viteza până când se atinge viteza de agitare dorită.

■ Lăsați suficient timp pentru ca amestecarea să atingă un flux rotativ uniform.

■ După finalizarea agitării, rotiți butonul de viteză în poziția OFF.

■ Deconectați agitatorul de la alimentare.

ACCESORII OPȚIONALE

MI0009 Micro bară magnetică de agitare (5 bucăți)

CERTIFICARE

Toate instrumentele Milwaukee® sunt conforme cu directivele europene CE.

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice. Produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, predați-l unui punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice, contribuind astfel la conservarea resurselor naturale.

RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZATORI

Înainte de a utiliza aceste produse, asigurați-vă că sunt pe deplin adecvate mediului în care vor fi utilizate. Orice modificare introdusă de utilizator echipamentului furnizat poate degrada performanța instrumentului.

GARANȚIE

Instrumentele sunt garantate împotriva defectelor de materiale și fabricație pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției.

Această garanție este limitată la repararea sau înlocuirea gratuită în cazul în care instrumentul nu poate fi reparat.

Deteriorările cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, intervenții neautorizate sau lipsa întreținerii prescrise nu sunt acoperite de garanție.

Dacă este necesar service, contactați serviciul tehnic local Milwaukee Instruments. Dacă reparația nu este acoperită de garanție, veți fi informat cu privire la costurile implicate. La expedierea oricărui instrument, asigurați-vă că este ambalat corespunzător pentru protecție completă.

Contacte vânzări și service tehnic:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – UNGARIA

tel.: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

SLOVAK

NÁVOD NA POUŽITIE

MI0040 / MI0041 Magnetická miešačka

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Ďakujeme vám, že ste si vybrali výrobok Milwaukee®.

Pred použitím miešačky si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

Viac informácií o nás a našich výrobkoch nájdete na www.milwaukeeinstruments.eu

V prípade technickej podpory kontaktujte miestnu predajnú a servisnú kanceláriu Milwaukee.

PREDPOKLADANÁ KONTROLA

Vyberte miešačku z obalu a starostlivo ju skontrolujte. V prípade potreby ďalšej pomoci kontaktujte najbližšiu kanceláriu Milwaukee.

Každý prístroj je dodávaný kompletný s:

- Malou magnetickou miešacou tyčinkou 7×25 mm
- Návodom na použitie

Poznámka: Uschovajte všetok obalový materiál, kým sa nepresvedčíte, že prístroj funguje správne. Všetky chybné položky musia byť vrátené v pôvodnom obale spolu s dodaným príslušenstvom.

VŠEOBECNÝ POPIS

MI0040 a MI0041 sú ľahké a jednoducho ovládateľné magnetické miešačky.

Magnetické miešačky Milwaukee sú vybavené elektronickým ovládaním, ktoré umožňuje používateľovi manuálne regulovať rýchlosť.

VLASTNOSTI

- Dizajn so zaoblenými hranami
- Kompaktné rozmery
- Chemicky odolný kryt
- Rýchlosť miešania regulovaná otočným regulátorom

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita miešania: Maximálne 1 liter

Rozsah otáčok: Minimálne 100 ot./min, maximálne 1000 ot./min

Napájanie: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Kategória inštalácie: II

Materiál krytu: ABS plast

Prevádzkové prostredie: 0 až 50 °C, RH max. 95 %

Rozmery: 137×51 mm (priemer × výška)

Hmotnosť: 640 g

FUNKČNÝ POPIS

Predný pohľad

LED indikátor napájania

» svieti na zeleno pri pripojení k elektrickej sieti

Otočný regulátor rýchlosti ON/OFF

» zapína a vypína miešačku

» nastavuje plynule meniteľnú rýchlosť miešania až do označeného maxima (MAX)

Bočný pohľad

Zadný pohľad

Napájací kábel

Spodný pohľad

Držiak poistky pre poistku 400 mA/250 V.

UPOZORNENIE

Pred výmenou poistky odpojte miešačku od napájania.

POKYNY NA OBSLUHU

LED indikátor svieti na zeleno, čo znamená, že doska plošných spojov je pod napätím.

LED indikátor zostáva nepretržite svietiť, keď je miešačka pripojená k elektrickej sieti.

■ Uistite sa, že regulátor rýchlosti je v polohe OFF.

■ Položte kadičku/sklenenú nádobu na miešačku.

■ Umiestnite magnetickú miešaciu tyčinku do stredu dna nádoby.

■ Nalejte miešané kvapaliny do nádoby.

Poznámka: Nenapĺňajte nádobu až po okraj a ponechajte dostatočný priestor, aby sa zabránilo rozliatiu počas miešania.

■ Pripojte napájací kábel k elektrickej sieti.

■ Pomaly nastavujte rýchlosť, kým nedosiahnete požadovanú rýchlosť miešania.

■ Ponechajte dostatok času na dosiahnutie rovnomerného rotačného prúdenia.

■ Po ukončení miešania nastavte regulátor rýchlosti do polohy OFF.

■ Odpojte miešačku od napájania.

VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

MI0009 Mikro magnetická miešacia tyčinka (5 kusov)

CERTIFIKÁCIA

Všetky přístroje Milwaukee® splňají evropské směrnice CE.

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. Výrobok nesmie byť likvidovaný ako komunálny odpad. Odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení, čím prispějete k ochrane prírodných zdrojov.

ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVATEĽOV

Pred použitím týchto výrobkov sa uistite, že sú úplne vhodné pre prostredie, v ktorom sa budú používať. Akékoľvek zmeny vykonané používateľom na dodanom zariadení môžu znížiť výkon prístroja.

ZÁRUKA

Na prístroje sa vzťahuje záruka na vady materiálu a výroby po dobu 2 rokov od dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo bezplatnú výmenu v prípade, že prístroj nie je možné opraviť. Poškodenia spôsobené nehodami, nesprávnym používaním, neoprávnenými zásahmi alebo nedostatkom predpísanej údržby nie sú kryté zárukou.

V prípade potreby servisu kontaktujte miestny technický servis Milwaukee Instruments. Ak oprava nie je krytá zárukou, budete informovaní o vzniknutých nákladoch. Pri odosielaní prístroja sa uistite, že je správne zabalený pre úplnú ochranu.

Kontakty pre predaj a technický servis:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – MAĎARSKO

tel.: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

SLOVENIAN

NAVODILA ZA UPORABO

MI0040 / MI0041 Magnetni mešalnik

SPOŠTOVANI KUPEC,

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelek Milwaukee®.

Pred uporabo mešalnika natančno preberite ta navodila za uporabo.

Za več informacij o nas in naših izdelkih obiščite www.milwaukeeinstruments.eu

Za tehnično podporo se obrnite na lokalno prodajno in servisno pisarno Milwaukee.

PREDHODNI PREGLED

Odstranite mešalnik iz embalaže in ga natančno preglejte. Za dodatno pomoč se obrnite na najbližjo pisarno Milwaukee.

Vsak instrument je dobavljen skupaj z:

- Majhno magnetno mešalno palico 7×25 mm
- Navodili za uporabo

Opomba: Shranite ves embalažni material, dokler se ne prepričate, da instrument deluje pravilno. Vse okvarjene izdelke je treba vrniti v originalni embalaži skupaj s priloženimi dodatki.

SPLOŠNI OPIS

MI0040 in MI0041 sta lahka in enostavna za uporabo magnetna mešalnika.

Magnetni mešalniki Milwaukee vključujejo elektronsko krmiljenje, ki uporabniku omogoča ročno nastavitev hitrosti.

LASTNOSTI

- Oblikovanje z zaobljenimi robovi
- Majhen tloris
- Kemično odporna ohišje
- Hitrost mešanja se uravnava z gumbom za hitrost

TEHNIČNI PODATKI

Zmogljivost mešanja: Največ 1 liter

Razpon hitrosti: Najmanj 100 vrt/min, največ 1000 vrt/min

Napajanje: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Kategorija namestitve: II

Material ohišja: ABS plastika

Delovno okolje: 0 do 50 °C, RH maks. 95 %

Dimenzije: 137×51 mm (premer × višina)

Teža: 640 g

FUNKCIONALNI OPIS

Pogled od spredaj

LED-indikator napajanja

» sveti zeleno, ko je naprava priključena na električno omrežje

Gumb za hitrost ON/OFF

» vklopi in izklopi mešalnik

» nastavi spremenljivo hitrost mešanja do označenega maksimuma (MAX)

Stranski pogled

Zadnji pogled

Napajalni kabel

Spodnji pogled

Nosilec varovalke za varovalko 400 mA/250 V.

OPOZORILO

Pred zamenjavo varovalke izključite mešalnik iz električnega omrežja.

NAVODILA ZA DELOVANJE

LED-indikator sveti zeleno, kar pomeni, da je tiskano vezje pod napetostjo.

LED-indikator ostane stalno prižgan, ko je mešalnik priključen na električno omrežje.

- Prepričajte se, da je gumb za hitrost v položaju OFF.
- Postavite čašo/stekleno posodo na mešalnik.
- Namestite magnetno mešalno palico v sredino dna posode.
- V posodo vlijte tekočine, ki jih želite mešati.

Opomba: Posode ne napolnite do roba in pustite dovolj prostora, da preprečite razlivanje med mešanjem.

- Priključite napajalni kabel na električno omrežje.
- Počasi nastavite hitrost, dokler ne dosežete zelene hitrosti mešanja.
- Pustite dovolj časa, da mešanje doseže enakomeren vrtilni tok.
- Po končanem mešanju nastavite gumb za hitrost v položaj OFF.
- Izključite mešalnik iz električnega omrežja.

DODATNA OPREMA

MI0009 Mikro magnetna mešalna palica (5 kosov)

CERTIFIKACIJA

Vsi instrumenti Milwaukee® so skladni z evropskimi direktivami CE.

Odlaganje električne in elektronske opreme. Izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Namesto tega ga oddajte na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme, s čimer boste prispevali k ohranjanju naravnih virov.

PRIPOROČILA ZA UPORABNIKE

Pred uporabo teh izdelkov se prepričajte, da so popolnoma primerni za okolje, v katerem bodo uporabljeni. Kakršne koli spremembe, ki jih uporabnik uvede na dobavljeni opremi, lahko poslabšajo delovanje instrumenta.

GARANCIJA

Instrumenti imajo garancijo za napake v materialu in izdelavi za obdobje 2 let od datuma nakupa. Garancija je omejena na popravilo ali brezplačno zamenjavo, če instrumenta ni mogoče popraviti. Poškodbe zaradi nesreč, nepravilne uporabe, posegov ali pomanjkanja predpisanega vzdrževanja niso zajete v garanciji.

Če je potreben servis, se obrnite na lokalni tehnični servis Milwaukee Instruments. Če popravilo ni zajeto v garanciji, boste obveščeni o nastalih stroških. Pri pošiljanju instrumenta se prepričajte, da je pravilno zapakiran za popolno zaščito.

Kontakti za prodajo in tehnično podporo:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – MADŽARSKA

tel.: +36 62 428 050

faks: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

SPANISH

MANUAL DE USUARIO

MI0040 / MI0041 Agitador magnético

ESTIMADO CLIENTE,

Gracias por elegir un producto Milwaukee®.

Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el agitador.

Para obtener más información sobre nosotros y nuestros productos, visite www.milwaukeeinstruments.eu

Para asistencia técnica, póngase en contacto con su oficina local de ventas y servicio técnico de Milwaukee.

EXAMEN PRELIMINAR

Retire el agitador del embalaje y examínelo cuidadosamente. Para obtener asistencia adicional, póngase en contacto con la oficina de Milwaukee más cercana.

Cada instrumento se suministra completo con:

- Barra de agitación magnética pequeña 7×25 mm
- Manual de usuario

Nota: Conserve todo el material de embalaje hasta estar seguro de que el instrumento funciona correctamente. Todos los artículos defectuosos deben devolverse en el embalaje original junto con los accesorios suministrados.

DESCRIPCIÓN GENERAL

Los modelos MI0040 y MI0041 son agitadores magnéticos ligeros y fáciles de manejar.

Los agitadores Milwaukee incorporan controles electrónicos que permiten al usuario regular manualmente la velocidad.

CARACTERÍSTICAS

- Diseño con bordes redondeados
- Tamaño compacto
- Carcasa resistente a productos químicos
- Velocidad de agitación regulada mediante el mando de velocidad

ESPECIFICACIONES

Capacidad de agitación: Máximo 1 litro

Rango de velocidad: Mínimo 100 rpm, máximo 1000 rpm

Alimentación: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Categoría de instalación: II

Material de la carcasa: Plástico ABS

Entorno: 0 a 50 °C, HR máx. 95 %

Dimensiones: 137×51 mm (diámetro × altura)

Peso: 640 g

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

Vista frontal

Indicador LED de alimentación

» se ilumina en verde cuando está conectado a la red eléctrica

Mando de velocidad ON/OFF

» enciende y apaga el agitador

» ajusta una velocidad de agitación variable hasta el máximo indicado (MAX)

Vista lateral

Vista posterior

Cable de alimentación de CA

Vista inferior

Portafusibles para fusible de 400 mA/250 V.

ADVERTENCIA

Desconecte el agitador de la fuente de alimentación antes de sustituir el fusible.

GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

El LED se ilumina en verde indicando que la placa electrónica está energizada.

El LED permanece encendido de forma continua cuando el agitador está conectado a la red eléctrica.

- Asegúrese de que el mando de velocidad esté en la posición OFF.
- Coloque un vaso de precipitados/recipiente de vidrio sobre el agitador.
- Coloque la barra de agitación en el centro de la base del recipiente.
- Vierta los líquidos que se van a mezclar en el recipiente.

Nota: No llene el recipiente hasta el borde y deje espacio suficiente para evitar derrames durante la agitación.

- Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica.
- Ajuste lentamente el mando de velocidad hasta alcanzar la velocidad de agitación deseada.
- Deje tiempo suficiente para que la mezcla alcance un flujo rotacional uniforme.
- Una vez finalizada la agitación, gire el mando de velocidad a la posición OFF.
- Desconecte el agitador de la alimentación.

ACCESORIOS OPCIONALES

MI0009 Micro barra de agitación magnética (5 unidades)

CERTIFICACIÓN

Todos los instrumentos Milwaukee® cumplen con las directivas europeas CE.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. El producto no debe tratarse como residuo doméstico. En su lugar, entréguelo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos, lo que contribuirá a la conservación de los recursos naturales.

RECOMENDACIONES PARA LOS USUARIOS

Antes de utilizar estos productos, asegúrese de que sean completamente adecuados para el entorno en el que se utilizarán. Cualquier modificación introducida por el usuario en el equipo suministrado puede degradar el rendimiento del instrumento.

GARANTÍA

Los instrumentos están garantizados contra defectos de materiales y fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución gratuita si el instrumento no puede repararse. Los daños debidos a accidentes, uso indebido, manipulación o falta del mantenimiento prescrito no están cubiertos por la garantía.

Si se requiere servicio, póngase en contacto con el servicio técnico local de Milwaukee Instruments. Si la reparación no está cubierta por la garantía, se le informará de los cargos incurridos. Al enviar cualquier instrumento, asegúrese de que esté correctamente embalado para una protección completa.

Contactos de ventas y servicio técnico:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – HUNGRÍA

tel.: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com

SWEDISH

BRUKSANVISNING

MI0040 / MI0041 Magnetomrörare

BÄSTA KUND,

Tack för att du har valt en Milwaukee®-produkt.

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder omröraren.

För mer information om oss och våra produkter, besök www.milwaukeeinstruments.eu

För teknisk support, kontakta ditt lokala Milwaukee försäljnings- och servicekontor.

INLEDANDE KONTROLL

Ta ut omröraren ur förpackningen och kontrollera den noggrant. För ytterligare hjälp, kontakta närmaste Milwaukee-kontor.

Varje instrument levereras komplett med:

- Liten magnetisk omrörarstav 7×25 mm
- Bruksanvisning

Obs: Spara allt förpackningsmaterial tills du är säker på att instrumentet fungerar korrekt. Alla defekta delar måste returneras i originalförpackningen tillsammans med medföljande tillbehör.

ALLMÄN BESKRIVNING

MI0040 och MI0041 är lättanvända och lätta magnetomrörare.

Milwaukee magnetomrörare är utrustade med elektroniska kontroller som gör det möjligt för användaren att manuellt reglera hastigheten.

EGENSKAPER

- Design med rundade kanter
- Litet fotavtryck
- Kemikaliebeständigt hölje
- Omröringshastigheten regleras via hastighetsvredet

SPECIFIKATIONER

Omrörningskapacitet: Maximalt 1 liter

Hastighetsområde: Minst 100 varv/min, högst 1000 varv/min

Strömförsörjning: MI0040 110/115 Vac, 50/60 Hz, MI0041 220/240 Vac, 50/60 Hz

Installationskategori: II

Höljesmaterial: ABS-plast

Miljö: 0 till 50 °C, RH max. 95 %

Mått: 137×51 mm (diameter × höjd)

Vikt: 640 g

FUNKTIONELL BESKRIVNING

Vy framifrån

LED-indikator för ström

» lyser grönt när enheten är ansluten till elnätet

ON/OFF hastighetsvred

» slår på och av omröraren

» ställer in en variabel omröringshastighet upp till angivet maximum (MAX)

Vy från sidan

Vy bakifrån

Nätkabel

Vy underifrån

Säkringshållare för 400 mA/250 V säkring.

VARNING

Koppla bort omröraren från strömförsörjningen innan säkringen byts ut.

ANVÄNDNINGSANVISNING

LED-indikatorn lyser grönt och visar att kretskortet är spänningssatt.

LED-indikatorn förblir kontinuerligt tänd när omröraren är ansluten till elnätet.

- Kontrollera att hastighetsvredet står i OFF-läge.
- Placera en bägare/glasbehållare ovanpå omröraren.
- Placera den magnetiska omrörarstaven i mitten av behållarens botten.
- Håll de vätskor som ska blandas i behållaren.

Obs: Fyll inte behållaren ända upp till kanten och lämna tillräckligt med utrymme för att förhindra spill under omrörning.

- Anslut nätkabeln till elnätet.

- Justera hastighetsvredet långsamt tills önskad omrörningshastighet uppnås.
- Ge tillräckligt med tid för att blandningen ska uppnå ett jämnt roterande flöde.
- När omrörningen är klar, vrid hastighetsvredet till OFF-läge.
- Koppla bort omröraren från strömförsörjningen.

TILLVALSACCESSOARER

MI0009 Mikro magnetisk omrörarstav (5 st)

CERTIFIERING

Alla Milwaukee®-instrument uppfyller de europeiska CE-direktiven.

Avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten får inte behandlas som hushållsavfall. Lämna den istället till en lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning för att bevara naturresurserna.

REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDARE

Innan du använder dessa produkter, säkerställ att de är helt lämpliga för den miljö där de ska användas. Alla ändringar som användaren gör på den levererade utrustningen kan försämra instrumentets prestanda.

GARANTI

Instrumenten har garanti mot material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från inköpsdatum. Garantin är begränsad till reparation eller kostnadsfri utbyte om instrumentet inte kan repareras. Skador som uppstår på grund av olyckor, felaktig användning, manipulation eller brist på föreskrivet underhåll täcks inte av garantin.

Om service krävs, kontakta din lokala Milwaukee Instruments tekniska service. Om reparationen inte täcks av garantin kommer du att informeras om de uppkomna kostnaderna. Vid transport av ett instrument, se till att det är korrekt förpackat för fullständigt skydd.

Kontakter för försäljning och teknisk service:

Milwaukee Electronics Kft.

Alsó-kikötő sor 11C

H-6726 Szeged – UNGERN

tel.: +36 62 428 050

fax: +36 62 428 051

www.milwaukeeinstruments.eu

e-mail: sales@milwaukeeinst.com